

tauferer BÖTL

FELICE ANNO NUOVO

Un altro anno è finito. Il sindaco del comune di Campo Tures, Helmuth Innerbichler, in quest'ultimo Taufra BötI dell'anno coglie l'occasione per passare in rassegna gli ultimi dodici mesi del 2008 e per volgere lo sguardo al futuro. A tutti i cittadini del comune di Campo Tures l'intera redazione del Taufra BötI augura un felice e sereno anno nuovo.

Segue a pagina 35 - 37



EDITORIALE

CARE LETTRICI E CARI LETTORI

Le storie più belle nella vita sono scritte in silenzio e lontane da qualsiasi pubblicità. Altra cosa in tempo di elezioni. Al centro dell'attenzione solo proclami ad alta voce su sublimi virtù quali onestà, equità e civiltà; evidentemente particolari caratteristiche di cui tutti hanno bisogno. Ormai il diritto, la fede e la fiducia non sono più concetti difesi dal nostro tenore di vita e dalla nostra società, sempre pronta a sgomitare per ottenere quel che vuole, ed appartengono quasi al regno delle favole. Ecco perché vogliamo qui donarvi brevemente una piccola storia.

LO SCOPRITORE GLI EROI NON SONO ELEGGIBILI

C'era una volta un uomo prestante, di mezza età, che adempiva diligentemente ai suoi doveri lavorativi, e che non era per niente pigro. Sempre modesto nei confronti dei suoi colleghi e per noi sempre in giro a ripulire strade e piazze. Un bel giorno, durante il lavoro, si imbattè in una incredibile scoperta; un contenitore pieno di cose preziose: una consistente somma di denaro senza proprietario, senza alcun nome. Senza tanto clamore, convinto della propria rettitudine, l'onesto scopritore si mise in cerca del reale proprietario di questo tesoro. Dopo una breve odissea riuscì fortunatamente a ridare il bene andato perso a chi di dovere, che ricambiò con un'immensa soddisfazione e occhi sbarrati dalla sorpresa. Ci sono ancora veri eroi dei giorni nostri, che operano in silenzio e lontano dal clamore della gente, ma purtroppo non li si può votare!

Christof Haidacher

INDICE

- 2** **Editoriale**
- 3** **DAL MUNICIPIO**
- 3 "ALTRI SCOPPIANO D'INVIDIA"
- 4 SULLA SCENA EUROPEA
- 7 CAMPO TURES E' "IL COMUNE MIGLIORE"
- 9 950 KM IN BICICLETTA
- 11 IL FUTURO HA INIZIO
- 12 VIA TUTTE LE BARRIERE
- 13 ORA ANCHE GRATUITAMENTE
- 14 Sedute del consiglio comunale
- 30 Delibere della giunta comunale

- 34** **Editoriale**
- 35** **DAL MUNICIPIO**
- 36 I migliori auguri di Buon Natale da parte del sindaco Helmuth Innerbichler.
- 37 Silenzio: un po' di tranquillità e riflessioni durante le feste natalizie.
- 38 Sedute del consiglio comunale
- 47 Delibere della giunta comunale
- 50 Accertata la presenza di 429 barriere architettoniche
- 51 Una Molini vivibile
- 52 Tour all'insegna dell'energia
- 53 Così si parcheggia gratis!
- 54 Raccolta immondizia di venerdì
- 55 Quando i bimbi progettano

imPRESSum taufererBÖTL

Editore: Comune di Campo Tures
Responsabile stampa: Dr. Josef Innerhofer
Registrato presso il tribunale di Bolzano: 18.12.1985 – nr. 20/85
Redazione: Christof Haidacher, Walther Lückner
Grafica: Walther Lücker, Redaktionsbüro Südtirol
Stampa: Ahrntaldruck, Molini di Tures
Contributi da inviare a: sandbiblio@gvcc.net

“ALTRI SCOPPIANO D’INVIDIA”

LA CENTRALE ELETTRICA “TOBL” ORA È UNA REALTÀ

“Una pietra miliare”, ha definito l'ex sindaco Toni Innerhofer e attuale presidente della “Tauferer Elektrowerk S.p.A.” la nuova centrale elettrica comunale. Proprio cento anni dopo la prima centrale elettrica, il 25 ottobre 2008 è stata inaugurata la nuova struttura: “un secolo fa si è portata luce nelle case”, ha detto Innerhofer nel suo discorso solenne. Tutti i convenuti all'inaugurazione in questo momento storico si ricordano bene che prima della costruzione della nuova centrale elettrica si ipotizzava di annegare sotto l'acqua di una diga l'intero paese di Riva di Tures.

“Oggi in Alto Adige siamo in grado di offrire energia elettrica a prezzi e condizioni accettabili ed il comune di Campo Tures ne è la prova concreta”, spiega il Presidente della Provincia Luis Durnwalder, “e per questo dobbiamo esserne orgogliosi, anche se altri scoppiano d'invidia”.

Il sindaco del comune di Campo Tures, Helmuth Innerbichler, sottolinea che l'energia è ormai un tema



Fotos: Lückner

Taglio del nastro: entrata nella nuova centrale elettrica del direttore della SEL Stockerer, del presidente della Tewag Innerhofer, del consigliere provinciale Berger, del sindaco Innerbichler, del presidente provinciale Durnwalder e di due ancora giovani ma futuri utenti.

fondamentale per l'intero pianeta “come comune dobbiamo assicurarci un futuro; è questo ciò che ha

fatto il comune di Campo Tures e ne dobbiamo essere fieri e felici”.

-wl-



Una fila di autorità: parla l'ex sindaco Toni Innerhofer



Benedizione: il decano Sepp Wieser

SULLA SCENA EUROPEA

GRANDI EMOZIONI ALLA CONSEGNA DEL PREMIO A KOUDUM



Applausi durante la festa per il conferimento del premio a Koudum

“È stata una grande manifestazione su di un altrettanto grande palco europeo”, spiega il sindaco Helmuth Innerbichler, di ritorno a Campo Tures dal suo viaggio in Olanda, in veste di accompagnatore ufficiale di un gruppo di circa 70 cittadini, per la consegna del premio europeo per il rinnovo paesano 2008, avvenuta a Koudum, nella regione della Frisia. Questo ambito premio è stato vinto dal comune di Campo Tures, dopo una selezione tra 29 altri concorrenti, provenienti da diverse parti d'Europa.

OLTRE 1000 OSPITI

Il premio è stato consegnato da Johannes Arnoldus Jorritsma, portavoce della regione olandese della Frisia e diretto delegato della regina Beatrice. Il conferimento del

premio ha avuto luogo a Koudum, durante un ricevimento a cui hanno preso parte numerosi politici e dignitari di alto rango, distinte personalità di associazioni economiche, rappresentanti di tutti i comuni europei partecipanti al concorso e più di mille concorrenti, personaggi e convenuti, direttamente o indirettamente, alla festa.

“IL PREMIO È UN VALORE AGGIUNTO”

“Questa onorificenza a livello europeo per il nostro comune non è solo una conferma della valorizzazione per il lavoro fatto in tutti questi anni, ma anche una grande responsabilità ed un ulteriore stimolo per portare avanti questo lavoro nel futuro”, dice il sindaco Innerbichler nel suo discorso solenne all'atto della

premiatura. Nel suo complesso la manifestazione, lo confermano più parti, è stata perfettamente organizzata ed è stata altresì un'ottima cornice per il tema principale della manifestazione stessa.

UNA PROVA CORAGGIOSA

“Quest'anno” – afferma Erwin Pröll, presidente della regione austriaca del Niederösterreich, il quale non nasconde il grande stress dovuto alla difficile campagna elettorale nel suo Paese – “questo tanto desiderato premio per la prima volta va all'Italia, in particolare al comune di Campo Tures in Alto Adige. Esso si è messo coraggiosamente e prestigiosamente alla prova con innovazioni socialmente utili, approntate ad una visione di sviluppo paesano di lungo periodo; nella



Il premio e l'attestato: il sindaco Innerbichler riceve il premio in nome del comune di Campo Tures.



consapevolezza di poter plasmare autonomamente il proprio futuro". Il signor Pröll è colui che ha ideato anni addietro il premio per il rinnovo paesano.

La delegazione di Campo Tures si rallegra del lodevole riconoscimento ricevuto, che prende la forma di un cubo di ca. 30 cm di lato in acciaio, sul quale è rappresentato un gallo, emblema del "gruppo di lavoro per lo sviluppo provinciale ed il rinnovamento paesano". A ciò va aggiunta un'apposita attestazione.

TRE GIORNI DI FESTA

Con l'accompagnamento di Workshops ed escursioni si è svolta la

"festa dell'incontro", della durata di tre giorni, che ha permesso di illustrare ai partecipanti la località di Koudum e che ha messo in moto praticamente tutti i cittadini e gli ospiti del paese. Questa è stata anche l'occasione per Campo Tures di presentarsi. L'associazione turistica ha così presentato la piattaforma distributiva "Ahrntal Natur", arricchita con tipici prodotti altoatesini e specialità culinarie, ed il direttore dell'associazione turistica della regione vacanze Stefan Auer, con il figlio di 8 anni, in compagnia dell'amico tredicenne Robert di Villa Ottone, ha conquistato il pubblico con dell'intrattenimento

musicale. Delegazioni di varie associazioni ed altri accompagnatori hanno attirato l'attenzione con i loro costumi tradizionali ed il Quartetto "Tauern" ha cantato in molti luoghi che prima di questo avvenimento non pensavano di poter mai visitare nella loro vita.

15 ORE DI PULLMAN

La delegazione di Campo Tures ha contribuito non solo con l'entusiasmo, ma anche lasciando dietro a sé un'impressione alquanto positiva. Nessuna traccia di stanchezza nonostante i partecipanti, provenienti da tutte le frazioni di Campo Tures, abbiano dovuto af-



Specialità altoatesine: il team di Ahrntal Natur nel mezzo della festa

frontare un viaggio in pullman di ben 15 ore per poter partecipare, a nome del comune, a questo importante evento.

LA FELICITÀ DEL SIGNOR KIRCHLER

Nel corso di queste giornate ci sono state tante piccole e grandi storie che vanno inserite negli annali della manifestazione. A una di queste appartiene probabilmente anche la presenza di Walter Kirchler, che ha

partecipato al concorso del rinnovo paesano in rappresentanza del suo paese adottivo, della regione austriaca del “Niederösterreich”. Egli è però nato a Molini di Tures ed è stata enorme la sua gioia nel vedere il paese di Campo Tures, sua patria natale, vincitore dell’ambito premio. “E’ bellissimo ed importante poter allacciare così tanti nuovi contatti, come è avvenuto qui a Koudum”, dice il sindaco Helmuth

Innerbichler, che ora è obbligato, sulla base di questi nuovi contatti, ad ospitare nei prossimi due anni, sempre più manifestazioni a Campo Tures, prima che il suo comune, nel 2010, sia paese ospitante della prossima edizione del concorso.

AVVENIMENTO MEDIATICO

Innumerevoli media inoltre hanno riferito in articoli ed immagini di Campo Tures, quale vincitore del premio in oggetto. Tutte le più grandi agenzie di stampa hanno dato notizia del successo raggiunto e in molti piccoli e grandi giornali il nome del paesino sito in mezzo alle Alpi ha rivestito un ruolo importante.

“Tutto ciò ha un risvolto turistico a livello europeo, di questo ne siamo certi. Ora dobbiamo solo fare qualcosa per implementare il tutto”, afferma Helmuth Innerbichler, sottolineando che il “sentire collettivo” (rinnovato dall’uso del “noi”) deve essere sviluppato ed accresciuto dal premio ricevuto.

-wl-



Lecture e concerti: il sindaco Helmuth Innerbichler e Stefan Auer con la sua band

CAMPO TURES E' "IL COMUNE MIGLIORE"

NELLA SALA COMUNALE SI È FESTEGGIATO IL PREMIO

Con una festa aperta a tutti si sono conclusi a Campo Tures i festeggiamenti per la vittoria del premio europeo per il rinnovo paesano 2008. Come tutto in questo contesto, anche questa serata di ottobre è stata una manifestazione ben riuscita ed organizzata. Circa 250 cittadini hanno colto l'occasione per vedere in anteprima il trofeo, ma anche per trascorrere in compagnia una piacevole serata all'insegna dell'informazione. Il più volte citato "sentire collettivo" si poteva veramente toccare con mano in queste ore di incontro nella sala comunale.

UNA SODDISFAZIONE PALPABILE

Il presentatore Alex Ploner nelle sue interviste ha affrontato ancora una volta il tema dello sviluppo paesano, direttamente connesso con il premio vinto. A fronte di ciò il sindaco Helmuth Innerbichler ha sottolineato nuovamente che si rallegra molto per la vittoria conquistata, ma che il



In bella mostra il premio per il concorso europeo per il rinnovo paesano, vinto dal comune di Campo Tures



Un altro proprietario del castello: il presidente provinciale Luis Durnwalder ed il sindaco Helmuth Innerbichler

premio è stato vinto dai cittadini e non dall'amministrazione comunale: "la soddisfazione che ora si crea dal risultato ottenuto e la volontà di dover ancora fare molto per il nostro comune, mi fanno ben sperare per il futuro", dice il sindaco di Campo Tures.

SEMPRE PIÙ INNOVATIVI

"Gli abitanti di Campo Tures sono sempre stati cittadini innovativi, ecco perché questo premio va in direzione di uno sviluppo duraturo" - dice il presidente della provincia Luis Durnwalder - "a Koudum il

comune di Campo Tures è stato un ottimo portavoce della nostra provincia e per questo mi sento in dovere di ringraziare tutti voi".

"BEN SCELTO!"

Arnold Schuler, presidente dell'associazione comunale, esclama convinto: "Campo Tures ora è anche in Europa un comune di eccellenza e questo ci fa molto piacere". L'assessore comunale Meinhard Fuchsbrugger ha poi fatto ridere l'intera folla accorsa alla festa quando ha fatto notare che le prossime elezioni comunali coincidono con lo svolgimento,



nel comune di Campo Tures, della grande festa che l'amministrazione dovrà preparare per ospitare la prossima incoronazione del premio europeo di rinnovo paesano. Egli fa presente ironicamente che la possibile nuova amministrazione dovrà accollarsi questo onere e che quindi è meglio votare nuovamente la stessa

amministrazione. Nell'ambito di questa grandiosa festa, con grandi ed imponenti personalità della vita pubblica altoatesina, è stato presentato anche il libro sul premio ricevuto, uscito appena due giorni fa dalla tipografia. In questo libro si trovano interessanti dati sul comune di Campo Tures, sul premio vinto,

sul perché della scelta ed una marcia di statistiche che fanno capire il motivo dello sviluppo del paese. Ad impressionare anche la proiezione ed il comizio della signora Theres Freiwald-Hofbauer dell'ARGE sul tema della responsabilità sociale nei paesi europei.



950 KM IN BICICLETTA

QUINTO INCONTRO DEGLI "HEIMATFERNEN" A CAMPO TURES

La prima volta è stata nel 1985: su iniziativa di Pepe Feichter, allora rappresentante locale presso il KVW, il decano Leo Munter ed il sindaco dell'epoca Toni Innerhofer organizzarono il primo incontro degli "Heimatfernen", ovvero coloro che per un motivo o per l'altro avevano lasciato la patria per trasferirsi all'estero. Da quell'anno hanno avuto luogo altre edizioni della manifestazione (1990, 1995 e 2000) ed è giunta l'ora di preparare anche la quinta edizione. Da un anno alcuni volontari, in prima linea i collaboratori KVW, si sono adoperati senza tregua per la preparazione dell'evento. Anche per l'amministrazione comunale è stato un piacere supportare l'iniziativa. Già nella fase preparatoria abbiamo fatto un'interessante scoperta: nei 25 anni trascorsi da quando ha avuto luogo il primo incontro, non è solo cambiato il paese nella sua



La torta preparata appositamente per l'occasione.

struttura geografica; si è modificato anche ciò che sta dietro al motivo per cui alcuni lasciano la propria patria.

Una volta tempi disgraziati o quantomeno molto duri avevano obbligato molta gente della nostra terra a lasciare la propria patria: l'Opzione, il caos della guerra o la disoccupazione agli inizi degli anni '60. La generazione più giovane rispetto a quella dei Heimatfernen invece è volontariamente andata via dal proprio paese, portando con sé altri sentimenti patriottici. La mobilità e le moderne tecnologie comunicative fanno il resto: le distanze diventano tutte molto relative.

MOLLARE TUTTO

Il 5° incontro degli Heimatfernen non ha però perso nulla rispetto agli eventi precursori, soprattutto per la cordialità e lo sforzo con il quale le persone delle varie associazioni comunali hanno lavorato per accogliere persone provenienti da tutto il mondo.

Il prelude ufficiale ha avuto luogo sabato pomeriggio presso la piazza del municipio; tutto ciò che la nostra comunità ha potuto offrire era pronto: le cappelle musicali di Campo Tures, Molini di Tures ed Acereto, gli Schützen e i pompieri volontari e tante personalità politiche – in prima linea il presidente della provincia.

Il palco non era però dedicato agli ospiti d'onore o ai delegati politici, bensì alla gente semplice, tra cui i tre più anziani partecipanti all'incontro 2008 – Rosa Moll di Stoccarda, Hans Pedevilla da Zirl e Hans Corona da Ebbs – o Alois Engl, che ha percorso in bicicletta i circa 950 km che intercorrono tra la sua vecchiaia e la sua nuova patria, o Pepi Feichter di Campo Tures, senza il cui instancabile impegno nessuno dei cinque incontri sarebbe stato possibile.

MOLTE LINGUE

La sera gli ospiti e la gente locale è stata invitata presso la sala civica comunale, dove la compagnia degli Schützen di Campo Tures ha preparato specialità culinarie di ogni tipo per rallegrare lo spirito e lo stomaco dei numerosi partecipanti all'evento. Naturalmente c'è stata anche musica ed un piacevole sottofondo di molte, anzi moltissime chiacchiere sull'oggi e sui tempi passati.

La domenica la festa si è spostata nelle frazioni: dopo la solenne messa mattutina nelle varie parrocchie del comune si è nuovamente data l'opportunità di festeggiare, offrendo



Dopo 1000 km in bicicletta i nostri amici sono finalmente arrivati a Campo Tures

un buffet a conclusione della funzione religiosa.

Tutto questo però è stata solo la parte ufficiale dell'evento. Il tutto è stato affiancato da un ricco programma di contorno; già il sabato mattina sono state offerte numerose visite ed escursioni: visita guidata al castello di Tures, al Museo Parrocchiale e alla mostra dedicata ai 100 anni dell'altare, alla passeggiata lungo il sentiero di S. Francesco verso la cappella di S. Francesco e S. Clara...

Il sabato pomeriggio c'è stata la visita alla mostra "100 anni della linea ferroviaria di Tures" e alla sala espositiva del progetto balneare "Cascade". La domenica invece gli ospiti hanno potuto visitare varie mostre

fotografiche ad Acereto, Riva di Tures e presso la scuola media.

Come abbiamo detto all'inizio: Campo Tures ogni fine settimana mostra sempre ciò che può mettere in mostra.

A me non rimane che ringraziare vivamente tutti i partecipanti, in particolar modo l'organizzatore ufficiale, il KVV, le varie associazioni, le parrocchie per l'aiuto instancabile e volontario e semplicemente tutti quelli che si sono incontrati con gli Heimatfernen, permettendo di organizzare al meglio, per la quinta volta, questa importante festa di incontro.

Meinhard Fuchsbrugger
Assessore alla cultura

IL FUTURO HA INIZIO

A MOLINI UNA CONFERENZA DI TRE GIORNI DAL SUCCESSO INASPETTATO

Dal 17 al 19 ottobre, dopo sei mesi di duro lavoro di preparazione da parte dell'apposito gruppo di lavoro, ha avuto luogo la conferenza per la scoperta di mete comuni e condivise per lo sviluppo futuro della frazione di Molini di Tures. Durante questo importante incontro, gestito dai consulenti esterni sig. Thomas Kopfsgutter, Martin Gruber ed Erich Kolenaty, dell'Istituto per il management comunale dell'Alto Adige, Il sindaco Helmuth Innerbichler ed altri 56 partecipanti hanno elaborato 11 mete condivise e 8 progetti per il futuro di Molini.

“Il gruppo di lavoro ha organizzato la presente conferenza in modo molto professionale. I partecipanti, tutte persone di Molini impegnate in ogni ambito possibile (associazioni, imprese di servizio, giovani, famiglie con bambini, anziani, agricoltori, commercianti, imprenditori e albergatori), hanno collaborato attivamente e con grande interesse” si compiace il sindaco di Campo Tures.

UN PROGETTO UNICO

Un vantaggio innegabile di questa conferenza è che si è messo l'accento sul tema del futuro, aprendo così tante nuove prospettive di sviluppo. Sono state ricercate in tal senso finalità comuni. Sono stati pianificati progetti e le relative misure applicative, non appena si è avuto il consenso degli interessati. Con questo sistema si riuscirà senza dubbio a raggiungere molti obiettivi senza creare conflitti.



Tanta meraviglia: visita alla conferenza sul futuro a Molini

DA MOLINI PER MOLINI

Nel quadro di questa conferenza per il futuro i partecipanti hanno per prima cosa riflettuto sul passato e, dopo la presentazione delle idee dei bambini dell'asilo e delle scuole elementari, hanno elaborato proprie visioni e desideri per il domani della frazione. Sulla base di queste idee e visioni è stato così possibile pensare a mete condivise, sulle quali tutti erano d'accordo.

Con vin brulé e castagne in piazza Benjamin i partecipanti alla conferenza hanno scambiato opinioni con gli abitanti.

Il 19 novembre tutti cittadini di Molini interessati sono invitati a

partecipare ad un incontro presso la sala dei vigili del fuoco volontari. In questa occasione il gruppo di lavoro presenterà agli intervenuti i risultati della conferenza sul futuro e cercheranno eventuali concrete partecipazioni da parte di cittadini di ogni età per la creazione di un paese vivibile, attrattivo e orientato al futuro.

d.o./wl-

Appuntamento
Incontro informativo
Il 19 novembre 2008
alle ore 20.00
presso la sala dei vigili del fuoco
di Molini

VIA TUTTE LE BARRIERE

SINDACO E COMMISSIONE AL LAVORO PER UN COMUNE SENZA OSTACOLI



Tavolo di discussione: la nuova commissione per l'eliminazione delle barriere architettoniche

Il comune di Campo Tures si è imposto un obiettivo importante: entro pochi anni dovranno essere eliminate tutte le barriere architettoniche presenti in edifici ed aree pubbliche o ad accesso pubblico. Grazie a ciò si migliorerà notevolmente la qualità della vita di persone con difficoltà o mancanze motorie o sensoriali.

NON CE NE ERAVAMO NEMMENO ACCORTI

“Nelle nostre riflessioni dobbiamo prendere in alta considerazione le persone con handicap, poiché spesso

esse si trovano in difficoltà in presenza di ostacoli che dal nostro punto di vista non sono nemmeno evidenti”, afferma il sindaco Helmuth Innerbichler, che vuole mettere in pratica i suoi progetti.

DIRITTO AD UNA VITA AUTONOMA

Per il momento è stata creata una commissione per lo studio della problematica in questione. Essa è composta prevalentemente da persone con disabilità ed ha il compito di trovare tutti gli ostacoli presenti sul territorio e di stilarne una lista,

in modo da procedere quanto prima all'applicazione di apposite soluzioni. Anche il consorzio sociale “Independent L. Onlus” è stato incaricato di eliminare tutte le norme discriminatorie e le barriere architettoniche di ostacolo ai portatori di handicap, al fine di garantire a questi ultimi il diritto alla libertà, pari opportunità e soprattutto il diritto ad una vita autonoma.

UN PROGETTO DI LUNGO PERIODO

Alla sopra citata commissione appartengono anche rappresentanti del consorzio, il referente comunale Christof Haidacher ed il consiglio comunale nelle persone di Laurentius Eder, Gerhard Gruber, Emanuel Plaickner, Richard Steger, Herbert Prens, Maria Niederbacher e Erich Unterhofer.

I lavori sono già stati avviati come anche i vari controlli nel territorio comunale. Pian piano tutte le barriere architettoniche saranno eliminate. “Il progetto è stato pensato per durare a lungo”, dice il sindaco Innerbichler.

Egli desidererebbe anche che un membro della commissione faccia parte della commissione edile comunale.

d.o. /-wl-

ORA ANCHE GRATUITAMENTE

NESSUN PROBLEMA PER LO SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI – AGGIORNAMENTI

Dal 1° ottobre i cittadini possono consegnare gratuitamente le seguenti categorie di rifiuti presso il centro di riciclaggio: lavatrici, asciugatrici, televisori e altri monitor, computer, altri elettrodomestici e sistemi di illuminazione. Visto che i comuni limitrofi (Selva di Molini, Valle Aurina e Predoi) non hanno ancora provveduto ad applicare le misure previste dalla legge, il comune di Campo Tures ha ampliato tale servizio anche per loro.

NUOVO SISTEMA DI RACCOLTA

Il 31.12.2008 scade il servizio di raccolta rifiuti gestito dalla ditta Ökotrans di Bolzano; attualmente i bandi proseguono tramite il consorzio locale. In seguito verranno proposti vari incontri e discussioni con i comuni della Valle di Tures e Aurina, al fine di pensare insieme ad adeguati aggiustamenti sul sistema di raccolta rifiuti. In tale ambito è importante che, da una parte, i costi per i cittadini siano mantenuti esigui e dall'altra che siano facilitati i controlli e le registrazioni presso gli uffici comunali.

I cinque comuni in oggetto si sono pertanto unificati per quanto riguarda i seguenti punti:

- il sistema di raccolta con i sacchi viene mantenuto nella forma attuale: i cittadini quindi dovranno utilizzare i sacchi da 25, 40 o 80 litri come di consueto;
- una variazione si ha in merito ai container da 1100 litri: quelli piombati utilizzati fino ad ora saranno eliminati; le aziende non dovranno



più dirigersi al centro di riciclaggio per ritirare i piombini. Il sistema a piombini infatti verrà sostituito da un sistema a transponder. Ogni container sarà munito di un transponder ed ogni svuotamento sarà effettuato automaticamente tramite sistema radio o a mezzo computer e i dati inviati direttamente al relativo comune. I container sprovvisti di transponder non potranno più essere svuotati. La riorganizzazione del sistema a transponder è parte della direttiva e dipende anche dalla nuova azienda che si occupa della raccolta rifiuti. Tale riorganizzazione dovrebbe comunque essere definita entro il 18 dicembre 2008.

LUOGHI DI RACCOLTA

Nelle frazioni di Tures, Molini e Caminata saranno allestiti centri di raccolta per rifiuti da giardinaggio: in particolare presso il parcheggio dell'hotel Alpenrose ed il padiglione della musica a Campo Tures, presso la sala dei vigili del fuoco a Caminata e presso il padiglione della musica ed il ponte Schneider a Molini di Tures. I luoghi di raccolta rimarranno fino a giovedì 13 novembre. Infine tutti i cittadini sono pregati di portare resti da giardinaggio presso il centro di riciclaggio ai soliti orari di apertura.

Wolfgang Mair

Referente all'ambiente

Il sindaco saluta i convenuti consiglieri comunali alla seduta e determina il quorum necessario. In seguito alla determinazione del quorum dichiara aperta la seduta. Sono assenti giustificati i consiglieri Mair Wolfgang, Oberhollenzer Franz e Weger Walter. I consiglieri comunali Andreas Bacher e Dr. Günther Früh sono nominati scrutinatori su nomina del sindaco.

All'inizio della seduta comunale si presenta ai convenuti il direttore della fondazione Vital, il signor Mag. Franz Plörer ed il sig. dr. Marin Holzner. Essi presentano al consiglio comunale il progetto "comune in salute", il quale è impegnato a salvaguardare la salute dei cittadini e ad iniziare un processo di nuova consapevolezza del bene assoluto che è la salute, la qualità della vita e il benessere. Un comune che aderisce a questa iniziativa è impegnato a creare altresì le strutture pubbliche adatte alla piena realizzazione del progetto. Il consiglio comunale, in data 10.06.2008, ha deliberato di sostenere la fondazione Vital nel suo progetto e di realizzarlo nel comune di Campo Tures. Con tale adesione l'amministrazione comunale vuole migliorare ed aumentare il benessere dei cittadini residenti.

Il sindaco invita tutti i consiglieri comunali a partecipare, al termine della seduta del consiglio comunale, ad una piccola festa in onore dei cittadini del comune di Campo Tures che hanno conseguito l'ambito premio della croce al merito del Tirolo.

ODG 1) LETTURA ED APPROVAZIONE DEL PROTOCOLLO DELLA SEDUTA COMUNALE DEL 16.07.2008

Il protocollo della seduta del consiglio comunale del 16.07.2008 è stato inviato per corrispondenza ai consiglieri comunali. Per questo motivo si rinuncia alla lettura integrale del testo.

Votazione: Unanimità – con 15 voti a favore su 13 membri del consiglio presenti (sono assenti giustificati i consiglieri Mair Wolfgang, Oberhollenzer Franz e Weger Walter) e due astensioni (Ernst Mairhofer e Christoph Mutschlechner)

ODG 2) DISCUSSIONE SULLA RICHIESTA PRESENTATA DAL CONSIGLIERE COMUNALE WILHELM MAIRL IL 07.08.2008 INERENTE LA REALIZZAZIONE DI UN SERVIZIO PUBBLICO (WC) IN PROSSIMITÀ DELLA STAZIONE DEGLI AUTOBUS A CAMPO TURES.

Alcuni cittadini hanno chiesto al consigliere Mairl di portare in consiglio la proposta di installare una toilette pubblica in prossimità della stazione degli autobus di Campo Tures. I consiglieri Mairl Wilhelm ed Ausserhofer Helmuth propongono di sottoscrivere delle convenzioni con i bar e i servizi aperti al pubblico limitrofi alla stazione degli autobus. Questi potrebbero essere l'Hotel Spangler oppure il bar Hugo. Inoltre, a circa 100 metri di distanza, si trova la toilette pubblica presso l'associazione turistica di Campo Tures.

La consigliera Dr.ssa Elfriede Steger sostiene che l'impulso fisico colpisce tutti allo stesso modo, ricchi, poveri, piccoli e grandi. Quindi sarebbe sensato avere un servizio nelle immediate vicinanze. Per questo motivo propone di costruire un bagno pubblico all'interno del cantiere della stazione privata degli autobus Oberhollenzer.

Il sindaco propone di intraprendere nell'immediato i seguenti provvedimenti: in primis affiggere la segnaletica appropriata per indirizzare l'utenza ai bagni pubblici presso l'associazione turistica

e la sala comunale e cercare accordo con le aziende e le attività limitrofe alla fermata.

In seguito alla presa di posizione del primo cittadino di Campo Tures, il consigliere Mairl Wilhelm ritira la sua richiesta iniziale.

ODG 3) DISCUSSIONE SULLA RICHIESTA PRESENTATA DAL CONSIGLIERE COMUNALE WILHELM MAIRL IL 18.08.2008 INERENTE LA DETERMINAZIONE DELLA SOMMA DI RIDUZIONE DELL'IMPOSTA SULLO SMALTIMENTO DELLE ACQUE REFLUE (DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE DEL 10.08.2008).

Il sindaco informa che in seguito alla richiesta inoltrata dal consigliere Mairl, egli ha fatto domanda presso l'ente provinciale competente a riguardo della riduzione del compenso da versare alla provincia per lo smaltimento delle acque reflue. Tale somma ammonta a 14.000,00 €. In aggiunta il sindaco ci tiene a sottolineare che l'amministrazione comunale ha speso molte energie per ridurre al minimo i costi della manutenzione delle tubature e della canalizzazione. Anche il prestito aperto per la costruzione della nuova canalizzazione e del collettore generale non grava molto sulle casse del comune. Negli anni finanziari 2006 e 2007 il grado di copertura del 90% non è stato raggiunto con le imposte e le tasse raccolte dal comune. In questi anni il comune ha dovuto prevedere in bilancio una minore raccolta di fondi per la copertura delle spese. L'amministrazione comunale intende lasciare invariati i costi per lo smaltimento delle acque scure ed avverte che non ci sono possibilità di accordarsi con la lega per la raccolta delle acque scure in modo tale da ridurre ulteriormente i costi. L'aumentato costo dell'energia e dei materiali non permette attualmente di ridurre il costo dello smaltimento ai cittadini. Per questo motivo l'amministrazione comunale intende respingere la richiesta del consigliere Wilhelm Mairl.

Il consigliere Mairl Wilhelm ammette che è stato abbagliato dalle iniziali dichiarazioni della giunta comunale e che si attendeva una riduzione maggiore del misero 0,04 € per metro cubo fatturato. Anch'egli, per questo motivo, ritira la sua richiesta.

ODG 4) INTEGRAZIONE ALLE NORME DI ATTUAZIONE PER IL PIANO DI RECUPERO DELLA ZONA "A" DI CAMPO TURES.

Con la delibera del consiglio comunale nr. 84 del 08.03.1991 sono state modificate le norme di attuazione per il piano di recupero della zona "A" di Campo Tures nel seguente modo a riguardo dell'altezza degli edifici.

E = Piano terra con soffitta ampliata (alzata massima ad altezza della parte inferiore del tetto 1,5 m)

E + 1 = Piano terra con piano superiore e soffitta ampliata (alzata massima ad altezza della parte inferiore del tetto 1,5 m)

E + 2 = Piano terra con due piani superiori e soffitta ampliata (alzata massima ad altezza della parte inferiore del tetto 60 cm)

Nell'applicazione pratica dei termini E, E+1 e E+2 sono sempre accorsi dei problemi di tipo tecnico e per questo motivo si consiglia di integrare alla normativa vigente la seguente novità:

E + 3 = Piano terra con 4 piani superiori e soffitta ampliata (alzata massima ad altezza della parte inferiore del tetto 60 cm)

Votazione: unanimità con 17 voti a favore (sono assenti giustificati i consiglieri Mair Wolfgang, Oberhollenzer Franz e Weger Walter)

ODG 5) DISCUSSIONE SULLA RICHIESTA PRESENTATA DALLA SIGNORA RUTH INNERHOFER DELLA DITTA DRUMLERHOF S.A.S. IN RELAZIONE AD UNA MODIFICA SOSTANZIALE DEL PIANO DI RECUPERO DELLA ZONA "A" DI CAMPO TURES.

Il sindaco informa che la signora Ruth Innerhofer della ditta Drumlerhof S.a.s. ha chiesto di modificare sostanzialmente il piano di recupero della zona "A" di Campo Tures. Ella propone di modificare l'attribuzione della p.e. 489 di Campo Tures da E + 2 a E + 3.

Il consigliere Erwin Ausserhofer vuole che sia messo a protocollo che, anche per questi casi particolari, si applichi lo stesso diritto che regola e disciplina tutti gli altri cittadini del comune. Egli si appella anche alla commissione edilizia del comune. Il consigliere sostiene che con una buona architettura si possono fare miracoli.

Votazione: unanimità con 17 voti a favore.

ODG 6) MODIFICA DEL PIANO DI RECUPERO PER LA ZONA "A" DI SAN MAURIZIO.

Il signor Pörnbacher Franz ha posto la richiesta per una sostanziale modifica del piano di recupero per la zona "A" di San Maurizio. Secondo quanto proposto la modifica prevede di unificare la zona "B" della p.e. 124 di Campo Tures in un'area continua, aggiungendo anche l'attiguo marciapiede ed inserendo un garage ed una baracca in legno preesistente nella sostanza edilizia dell'area.

Votazione: unanimità con 17 voti a favore.

ODG 7) APPROVAZIONE DI UN ACCORDO PRESO CON IL COMUNE DELLA VALLE AURINA IN RELAZIONE ALL'ACCETTAZIONE E LO STOCCAGGIO DI RIFIUTI ELETTRONICI PRESSO IL CENTRO DI RICICLAGGIO DI CAMPO TURES

Il sindaco informa che con decreto del direttore dell'agenzia per l'ambiente e la sicurezza sul lavoro nr. 118/29.6 del 18.02.2002 e modifiche successive, è stato permesso al centro di riciclaggio di Campo Tures di accettare e stoccare rifiuti particolari, pericolosi e non, anche per conto di terzi. La raccolta e lo smaltimento di rifiuti elettronici attraverso il centro di coordinamento RAEE è stato regolamentato con alcune novità. Ai sensi di una collaborazione sovra comunale la possibilità di depositare questi tipi di rifiuti presso il centro di riciclaggio può essere vantaggioso anche per i cittadini dei comuni limitrofi della Valle Aurina. Per questo motivo a tutti appare sensato stipulare un accordo con il comune della Valle Aurina in cui siano determinati chiaramente termini, forme e modi per usufruire di questo servizio. L'ufficio delle imposte del comune ha pertanto redatto un contratto di base, composto da 11 articoli, che ora sarà proposto al consiglio comunale per l'approvazione.

Votazione: unanimità con 17 voti a favore.

ODG 8) MODIFICA DI BILANCIO 2008 – 6° PROVVEDIMENTO – APPROVAZIONE DELLA RELAZIONE PROGRAMMATICA

Il sindaco informa che per l'anno finanziario 2008 il bilancio del comune di Campo Tures deve

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 27.08.2008 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

essere modificato e che la relazione programmatica per il bilancio preventivo dell'anno finanziario in corso aggiornata. Le modifiche sono le seguenti:

Titolo I – Uscite una tantum

Segreteria generale – personale	1.194,00 €
Amministrazione generale – personale	6.760,00 €
Cultura – attribuzioni	725,00 €

Titolo I – Uscite correnti

Segreteria generale – personale	5.230,00 €
Segreteria generale – tasse ed imposte	400,00 €
Bilanci e conti/finanze – personale	5.090,00 €
Bilanci e conti/finanze – tasse ed imposte	300,00 €
Imposte – personale	5.510,00 €
Imposte – imposte e tasse	- 30,00 €
Beni immobili – personale	540,00 €
Beni immobili – servizi	300,00 €
Beni immobili – tasse ed imposte	30,00 €
Servizio tecnico – personale	- 21.396,00 €
Servizio tecnico – tasse ed imposte	- 1.950,00 €
Servizio demografico/statistiche – personale	5.579,00 €
Servizio demografico/statistiche – tasse ed imposte	350,00 €
Amministrazione generale – personale	6.180,00 €
Amministrazione generale – attribuzione	2.000,00 €
Amministrazione generale – tasse ed imposte	440,00 €
Fondo di riserva	- 8.042,00 €
Polizia municipale – personale	- 19.790,00 €
Polizia municipale – tasse ed imposte	- 1.320,00 €
Asilo di Campo Tures – personale	950,00 €
Asilo di Campo Tures – servizi	950,00 €
Asilo di Campo Tures – tasse ed imposte	60,00 €
Asilo di Molini di Tures – personale	630,00 €
Asilo di Molini di Tures – servizi	300,00 €
Asilo di Molini di Tures – tasse ed imposte	40,00 €
Asilo di Caminata – personale	250,00 €
Asilo di Caminata – servizi	1.000,00 €
Asilo di Caminata – tasse ed imposte	20,00 €
Asilo di Acereto – personale	- 3.810,00 €
Asilo di Acereto – tasse ed imposte	- 250,00 €
Asilo di Riva di Tures – servizi	1.200,00 €
Mensa scolastica – acquisti	200,00 €
Mensa scolastica – servizi	6.100,00 €
Biblioteca / musei – personale	622,00 €
Biblioteca / musei – tasse ed imposte	40,00 €
Museo del parco naturale – personale	810,00 €
Cultura – servizi	290,00 €
Museo del parco naturale – tasse ed imposte	60,00 €

Cultura – attribuzioni	2.000,00 €
Viabilità – personale	1.420,00 €
Viabilità – servizi	10.000,00 €
Viabilità – tasse ed imposte	390,00 €
Distribuzione idrica – personale	818,00 €
Distribuzione idrica – tasse ed imposte	80,00 €
Smaltimento delle acque nere / depuratori – personale	788,00 €
Smaltimento delle acque nere / depuratori – tasse ed imposte	40,00 €
Smaltimento rifiuti solidi – personale	2.780,00 €
Smaltimento rifiuti solidi – tasse ed imposte	170,00 €
Parchi e giardini pubblici – personale	1.040,00 €
Parchi e giardini pubblici – tasse ed imposte	50,00 €
Previdenza sociale – acquisti	5.310,00 €
Previdenza sociale – tasse ed imposte	390,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – personale	9.660,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – interessi passivi	585,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – tasse ed imposte	600,00 €

Titolo II – Uscite su conto capitale

Conto uscite 1 – Acquisto o creazione di beni immobili	
Competenza:	9.235,00 €
Vendita di terreno al consorzio di miglioramento del terreno di Brunico – Gais – Campo Tures – Perca.	
Scambio di terreno tra il comune di Campo Tures ed il signor Stauder Bruno	
Scambio di terreno tra il comune di Campo Tures e le signore Elisabeth Weger e Künig Johanna	
Vendita di terreno alla signora Elisabeth Forer Messner	

Conto uscite 5 – acquisto di beni mobili, macchine, attrezzature tecnico scientifiche	
Competenza:	70.000,00 €
“Premio europeo del rinnovo paesano 2008”	
Incarichi assegnati a diverse ditte, liberi professionisti, traduttori, grafici, ecc. per l’elaborazione di testi, foto e stampe del giornale correlato al premio europeo del rinnovo paesano 2008, del libro “premio europeo del rinnovo paesano”, acquisto di vari materiali di rappresentazione, spese per la realizzazione del sito internet correlato al premio, costi per il viaggio verso la cittadina di Koudum, soggiorno a Koudum per la delegazione dei rappresentanti del comune di Campo Tures. Tutti i servizi e gli acquisti sono stati concordati con trattative private ai sensi delle normative esistenti.	

Conto uscite 1 – Acquisto o creazione di beni immobili	
Competenza:	5.840,00 €
Asilo di Campo Tures – incarico assegnato ad un artigiano per l’esecuzione dei lavori sui servizi WC	

Conto uscite 5 – acquisto di beni mobili, macchine, attrezzature tecnico-scientifiche	
Competenza:	7.667,00 €

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 27.08.2008 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Asilo di Campo Tures – acquisto di mobili ed arredamento	3.416,00 €
Asilo di Molini di Tures – acquisto di mobili ed arredamento	1.703,00 €
Asilo di Caminata – acquisto di mobili ed arredamento	1.515,00 €
Asilo di Acereto – acquisto di mobili ed arredamento	478,00 €
Asilo di Riva di Tures – acquisto di mobili ed arredamento	555,00 €

Tutte le forniture e gli acquisti sono stati concordati con trattative private ai sensi delle normative esistenti.

Conto uscite 1 - Acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 8.687,00 €
Stazione di pompaggio di Caminata – contributo aggiuntivo per l'acquisto di materiali

Conto uscite 6 – Incarichi assegnati a liberi professionisti

Competenza: 8.000,00 €
Incarico assegnato alla ditta Syneco S.r.l. con l'elaborazione di una domanda per il rilascio di una concessione per il piano di distribuzione energetico (delibera della giunta provinciale nr. 2626 del 30.07.2007)

Votazione: unanimità con 17 voti a favore (sono assenti giustificati Wolfgang Mair, Franz Oberhollenzer, Walter Weger). Con la stessa votazione la delibera è resa immediatamente eseguibile.

La seduta comunale viene aperta dal sindaco, Helmuth Innerhofer, con il supporto del segretario comunale, il dr. Hansjörg Putzer, nelle modalità solite. La stesura del verbale della seduta viene redatto, come sempre, dalla signora Doris Oberegelsbacher.

I 15 consiglieri comunali presenti garantiscono il numero necessario per raggiungere il quorum (sono assenti giustificati i consiglieri Marianna Oberfrank Forer, Meinhard Fuchsbrugger, Franz Oberhollenzer, Rag. Josef Beikircher, Walter Weger).

Andreas Bacher ed il dr. Günther Früh sono nominati scrutinatori della seduta comunale in atto.

ODG 1) LETTURA ED APPROVAZIONE DEL VERBALE DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 27.08.2008

Il protocollo della seduta del consiglio comunale del 27.08.2008 è stato inviato per corrispondenza ai consiglieri comunali. Per questo motivo si rinuncia alla lettura integrale del testo.

Votazione: approvazione unanime con 15 voti a favore.

ODG 2) APPROVAZIONE DEL PIANO DI ESECUZIONE PER LA ZONA INFRASTRUTTURALE DELL'AREA SCIISTICA "CHRISTILER" A CAMPO TURES.

Il consiglio comunale non trova necessario definire nei dettagli l'inclinazione del tetto, stabilire il punto più alto del tetto o definire le caratteristiche del tetto verde per tale tipologia e quindi, vista la proposta privata dei proprietari dei terreni sul piano di esecuzione per l'area definita presso l'area sciistica "Christiler" di Campo Tures, il consiglio comunale approva in toto la proposta.

Votazione: unanimità con 18 voti a favore (sono assenti giustificati i consiglieri Marianna Oberfrank Forer, Meinhard Fuchsbrugger, Franz Oberhollenzer, rag. Josef Beikircher, Walter Weger)

ODG 3) APPROVAZIONE DELL'ORDINAMENTO RELATIVO ALLA CANCELLAZIONE DEL VINCOLO DELL'EDILIZIA AGEVOLATA SECONDO L'ART. 79 DELLA LEGGE URBANISTICA PROVINCIALE NR. 13 DEL 11.08.1997.

Con la legge provinciale nr. 3 del 02.07.2007 è stato sostituito e modificato l'articolo 79 bis (cancellazione del vincolo secondo l'art. 79) nel seguente modo:

1. Il consiglio comunale delibera a maggioranza di due terzi un regolamento in cui disciplina se ed in quali casi sia ammissibile la cancellazione del vincolo di cui all'articolo 79. Questo regolamento

deve essere approvato dalla giunta provinciale.

2. Nei casi previsti dal regolamento di cui al comma 1, il proprietario di alloggi convenzionati non occupati ha la possibilità di richiedere la cancellazione del vincolo di cui all'articolo 79.

3. Presupposto per la cancellazione del vincolo nel libro fondiario è il pagamento di un importo che nei comuni economicamente depressi corrisponde al 25 per cento del costo di costruzione, e nei restanti comuni al 90 per cento.

La lega dei comuni altoatesini ha elaborato, in un ordinamento esemplare, la possibilità di cancellare il vincolo dell'edilizia agevolata secondo l'art. 79 della legge urbanistica. La consigliera Elfriede Steger vuole che sia messo a verbale che lei si esprime dichiaratamente contro il provvedimento che permette la vendita di appartamenti anche a persone residenti fuori provincia. I prezzi degli immobili aumentano sempre di più e le persone del luogo hanno ormai poche possibilità di veder realizzato il sogno di una casa propria.

Dopo una breve discussione il consiglio comunale reputa sensata la cancellazione del vincolo dell'edilizia agevolata secondo l'art. 79 della legge urbanistica provinciale, così come proposto dalla lega dei comuni che comprende complessivamente 6 articoli. Questo ordinamento deve essere ancora approvato dalla commissione provinciale sull'urbanistica e dopo l'approvazione della giunta provinciale tale decisione potrà considerarsi valida ed applicabile.

Votazione: 12 voti a favore, 5 voti contrari (Andreas Bacher, dr. Elfriede Steger, ing. Wilhelm Innerhofer, Ernst Mairhofer, Christoph Mutschlechner) ed un'astensione (Wilhelm Mairl). Sono assenti giustificati i consiglieri Marianne Oberfrank Forer e Franz Oberhollenzer.

ODG 4) PROGETTO DI MASSIMA INERENTE LA "MODIFICA DEL PIANO PROVINCIALE SULLE CAVE, TORBIERE E MINIERE", APPROVATO CON DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE NR. 2526 DEL 14.07.2008 – PRESA DI POSIZIONE

Il progetto di massima è stato affisso sulla bacheca pubblica di Campo Tures dal 01.09 al 30.09.2008 e contemporaneamente anche presso l'ufficio edilizio del comune, in modo tale che ognuno potesse prendere visione delle possibili modifiche e inoltrare proposte di modifica, annotazioni, ricorsi, ecc. Il consiglio comunale approva il progetto di massima inerente le modifiche del piano provinciale sulle cave, torbiere e miniere con le seguenti correzioni:

14. Comprensorio della Val Pusteria

14.1 "P 9-A" – TOBL WIESER – CAMPO TURES

14.1.1. Descrizione dell'ubicazione

Al posto di "lato orografico sinistro" deve esserci scritto "lato orografico destro".

La presa di posizione del consiglio comunale di Campo Tures sarà inviata alle autorità provinciali competenti.

Votazione: unanimità con 18 voti a favore.

ODG 5) MODIFICA DI BILANCIO 2008 – 7° PROVVEDIMENTO – APPROVAZIONE DELLA RELAZIONE PROGRAMMATICA

Il sindaco informa che per l'anno finanziario 2008 il bilancio del comune di Campo Tures deve essere modificato e che la relazione programmatica per il bilancio preventivo dell'anno finanziario in corso aggiornata. Le modifiche sono le seguenti:

Titolo I – Uscite una tantum

Smaltimento di acque scure – attribuzione	3.151,00 €
---	------------

Titolo I – uscite correnti

Organi amministrativi – acquisti	1000,00 €
----------------------------------	-----------

Organi amministrativi – servizi	- 500,00 €
---------------------------------	------------

Organi amministrativi – tasse ed imposte	250,00 €
--	----------

Organi amministrativi – oneri straordinari	500,00 €
Segreteria generale – servizi	- 500,00 €
Bilanci / finanze – acquisti	- 500,00 €
Imposte – acquisti	- 1000,00 €
Beni immobili – acquisti	750,00 €
Servizio tecnico – acquisti	- 500,00 €
Servizio tecnico – servizi	- 1000,00 €
Servizio demografico / Statistiche – acquisti	- 500,00 €
Amministrazione generale – acquisti	0,00 €
Amministrazione generale – servizi	- 500,00 €
Amministrazione generale – attribuzione	0,00 €
Amministrazione generale – tasse ed imposte	0,00 €
Asilo di Campo Tures – acquisti	0,00 €
Asilo di Campo Tures – servizi	100,00 €
Asilo di Molini di Tures – acquisti	0,00 €
Asilo di Molini di Tures – servizi	4.190,00 €
Asilo di Caminata – acquisti	0,00 €
Asilo di Caminata – servizi	0,00 €
Asilo di Acereto – acquisti	0,00 €
Scuola elementare di Campo Tures – acquisti	0,00 €
Scuola elementare di Acereto – acquisti	0,00 €
Scuola elementare di Campo Tures – servizi	0,00 €
Scuola elementare di Acereto – servizi	0,00 €
Scuola elementare di Riva di Tures – servizi	0,00 €
Scuola media – acquisti	- 500,00 €
Scuola media – servizi	500,00 €
Biblioteca / Museo – personale	-980,00 €
Biblioteca / Museo – acquisti	- 1.300,00 €
Biblioteca / Museo – servizi	3.100,00 €
Biblioteca / Museo – tasse ed imposte	130,00 €
Cultura – acquisti	- 1000,00 €
Sala comunale – acquisti	2000,00 €
Museo del parco naturale – servizi	0,00 €
Piscina – acquisti	- 2.000,00 €
Sport – acquisti	5.000,00 €
Sport – servizi	1.000,00 €
Viabilità – acquisti	0,00 €
Viabilità – servizi	2.910,00 €
Viabilità – tasse ed imposte	400,00 €
Illuminazione pubblica – acquisti	500,00 €
Pompieri volontari di Campo Tures – acquisti	- 1.000,00 €
Pompieri volontari di Molini di Tures – acquisti	0,00 €
Pompieri volontari di Caminata – acquisti	- 500,00 €
Pompieri volontari di Acereto – acquisti	- 500,00 €
Pompieri volontari di Riva di Tures – acquisti	- 500,00 €
Pompieri volontari di Acereto – servizi	600,00 €
Smaltimento di acque scure / depuratori – acquisti	5.000,00 €
Smaltimento di acque scure / attribuzione	- 5.000,00 €

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 01.10.2008 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Smaltimento di rifiuti solidi – acquisti	- 2.000,00 €
Smaltimento di rifiuti solidi – servizi	2.000,00 €
Parchi e giardini pubblici – servizi	0,00 €
Case di cura / ospizi – acquisti	100,00 €
Case di cura / ospizi – servizi	- 100,00 €
Previdenza sociale – acquisti	- 500,00 €
Previdenza sociale – attribuzione	- 8.500,00 €
Cimitero – acquisti	- 500,00 €
Cimitero – servizi	- 2.000,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – acquisti	2.250,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – servizi	0,00 €

Titolo II – uscite su conto capitale

Conto uscite 6 – incarichi a liberi professionisti

Competenza: 5.000,00 €

Cooperativa indipendente L. Onlus – comune di Campo Tures senza barriere architettoniche – incarico per l'analisi degli ostacoli presenti sul territorio comunale.

Conto uscite 6 – incarichi a liberi professionisti

Competenza: 5.000,00 €

Collaborazione con la fondazione Vital – incarico assegnato alla fondazione Vital con il compito di provvedimenti per la salute pubblica sul territorio comunale

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 2.500,00 €

Asilo di Campo Tures – sostituzione del guardaroba. Tutte le forniture e gli acquisti sono state concordate con trattative private ai sensi delle normative esistenti.

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 54.332,00 €

Pagamento di una somma alla Provincia Autonoma di Bolzano – scuola media di Campo Tures – adattamento alle normative anti-incendio e alla legge 46/90 – Euro 29.332,00 €

Incarico assegnato al arch. Wiederhofer – progetto di risanamento della scuola elementare di Campo Tures – 25.000,00 €

Conto uscite 7 – attribuzione di capitale

Competenza: 12.000,00 €

Attribuzione di capitale alla cappella musicale di Campo Tures per la manifestazione giovanile – Euro 6.000,00 €

Conto uscite 8 – partecipazione azionaria

Competenza: 10.000,00 €

Fondazione di una società a responsabilità limitata (S.r.l.) – versamento per il capitale di fondazione per la nuova costruzione della piscina comunale.

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: 20.676,00 €

Illuminazione pubblica – acquisto di diversi lampioni e materiali per l'illuminazione nel centro paesano.

Conto uscite 1 – acquisto o creazione di beni immobili

Competenza: - 10.000,00 €

Giroconto di Euro 10.000,00 € per l'acquisto di beni mobili, macchine o apparecchiature tecnico scientifiche.

Competenza: 10.000,00 €

Acquisto di beni mobili, macchine o apparecchiature tecnico scientifiche nell'ambito di produzione e distribuzione di energia elettrica.

Titolo IV/ uscite per servizi a favore di terzi

Conto uscite 5 – uscite per servizi a favore di terzi

Competenza: 20.000,00 €

Aumento per servizi resi durante il conteggio dei voti espressi per la votazione provinciale all'estero.

In seguito alla seguente modifica del bilancio il disavanzo economico del comune si riduce da 231.035,00 € a 229.881,00 €.

Votazione: unanimità con 18 voti a favore. Con la stessa votazione la delibera è resa immediatamente eseguibile.

COMUNICAZIONI DEL SINDACO E DOMANDE DAI CONSIGLIERI COMUNALI:

Lettera del consiglio di amministrazione di Speikboden S.p.A.

Il sindaco legge la lettera del consiglio di amministrazione della società per azioni Speikboden, nella quale si ringrazia il consiglio comunale per l'ottima collaborazione, pregandolo contemporaneamente a partecipare ai costi per sostenere lo sci bus.

Il consiglio comunale è tendenzialmente a favore del contributo, ma un'approvazione definitiva potrà avvenire solamente dopo aver preso visione del bilancio comunale di quest'anno.

Incontro con gli "Heimatfernen" dal 27.09 al 28.09.2008

Il sindaco ringrazia l'assessore comunale Meinhard Fuchsbrugger ed il comitato organizzatore, composto da rappresentanti del KVV, per l'ottima organizzazione dell'evento.

Mostra 100 anni del trenino di Campo Tures:

I pannelli della mostra saranno muniti con codice QR. In questo modo gli interessati alla mostra potranno scaricarsi immediatamente, durante il giro di visita, ulteriori informazioni sul trenino. Per la prima volta in Alto Adige, grazie a codici bidimensionali, una mostra dà la possibilità di aprire un contatto diretto tra esposizione e osservatore.

In contemporanea il sindaco informa che il sito del comune è stato rinnovato e i dati accessibili pubblicamente possono essere scaricati. Per questo innovativo lavoro va fatto un complimento ed espresso un ringraziamento al signor Egon Gruber ed alla signora Knapp Petra, il cui lavoro ha permesso questa rivoluzione informatica.

In occasione del premio europeo del rinnovo paesano 2008 è stato creato un nuovo sito internet dal consigliere Dr. Günther Früh e dalla ditta Panther S.n.c.

Presentazione fotografica della premiazione del premio europeo del rinnovo paesano 2008 a Koudum:

il sindaco informa brevemente della manifestazione tenutasi a Koudum. La delegazione, composta da 70 persone, è riuscita a rappresentare in modo eccezionale il paese di Campo Tures. Il sindaco ringrazia tutti i collaboratori per il lavoro svolto.

BREVI RAPPORTI DEGLI ASSESSORI COMUNALI

Assessore Meinhard Fuchsbrugger:

Cultura

- oltre alle manifestazioni ed alle associazioni, l'amministrazione comunale ha concesso un contributo anche alle manifestazioni che si sono svolte al Castello di Tures
- sono state organizzate due mostre presso la sala civica comunale
- in occasione del 60° anniversario della creazione delle cappelle musicali dell'Alto Adige è stata organizzata una festa
- l'incontro con gli "Heimatferner" ha avuto luogo dal 27.09 al 28.09.2008
- incontro della cappella giovanile il 05.10.2008 in cooperazione con la cappella musicale di Campo Tures
- mostra 100 anni del trenino di Campo Tures
- presso la biblioteca di Campo Tures si svolgono continuamente delle manifestazioni culturali
- per il bicentenario del 2009 si progetta una manifestazione insieme al già decano della parrocchia di Campo Tures Leo Munter
- i momenti più importanti delle conferenze ecclesiastiche si terranno nella chiesa parrocchiale di Tures.

Centrale idrica:

- ultimazione della tubazione Riva di Tures – Caminata e risanamento del collettore Gisser e Panorama
- correzioni e risanamenti continui delle tubazioni anche in concomitanza con la posa dei tubi per il teleriscaldamento.

Centrale elettrica:

- la centrale elettrica municipale ha contribuito alla realizzazione della centrale elettrica di Tobl
- la sostituzione dei contatori con quelli telematici deve ancora avvenire; la sostituzione è legata a grandi lavori di installazione e necessita di ingenti investimenti.
- lavori continui agli allacci, ai contatori e diverse riparazioni
- installazione della nuova illuminazione pubblica fotovoltaica

Cantiere municipale:

- alcuni ponti sono stati riparati dagli operatori del cantiere municipale
- riparazioni continue e lavori di manutenzione

Teleriscaldamento:

- i lavori sono in pieno svolgimento (primo lotto dei lavori da Molini di Tures, attraverso la strada per Selva di Molini, fino al paese di Campo Tures)
- sarà costruita una nuova caldaia per la parrocchia, attualmente vi è una soluzione provvisoria

- la prima fornitura di calore tramite teleriscaldamento è stata già fornita alle abitazioni che si trovano sulla strada per Selva di Molini
- vi è molto interesse verso il teleriscaldamento da parte della popolazione, nonostante la concorrenza dell'allaccio alle rete gas
- personale specializzato è a disposizione della popolazione per domande inerenti il teleriscaldamento
- nessuno viene obbligato all'allaccio alla rete di teleriscaldamento

Assessore Wolfgang Mair:**Centro di riciclaggio**

- a partire dal 01.10.2008 si inizia con la raccolta dei rifiuti elettronici secondo il sistema nazionale del RAEE
- RAEE sta per "Rifiuti di Apparecchiature Elettroniche ed Elettriche" e comprende ben 5 classi: 1° frigoriferi, 2° asciugatrici, 3° televisori e monitor, 4° computer e elettrodomestici, 5° illuminazione. Essi potranno essere suddivisi, divisi, raccolti e smaltiti.
- vantaggi per i cittadini, che d'ora in poi potranno smaltire gratuitamente i rifiuti elettronici
- il comune riceverà 300,00 € per tonnellata dal consorzio RAEE
- il comune ha preso come onere lo smaltimento dei rifiuti elettronici anche per i comuni limitrofi (Valle Aurina, Selva di Molini e Predoi), poiché essi non dispongono di un proprio centro di riciclaggio.

Smaltimento dei rifiuti

- il 31.12.2008 scade l'appalto del servizio di raccolta dei rifiuti alla ditta Ökotrans di Bolzano; il nuovo bando viene indetto dalla comunità circondariale
- circa un anno fa, dopo innumerevoli incontri e sopralluoghi, si è cercato di ridefinire il sistema di raccolta dell'immondizia. Lo scopo è stato quello di tenere bassi i costi per i cittadini e di migliorare lo svolgimento e i controlli da parte della pubblica amministrazione.
- i 5 comuni si sono in seguito riuniti per definire i seguenti cambiamenti: il sistema con i sacchi rimane nella forma attuale. I cittadini smaltiscono i loro rifiuti nell'usuale modo con i sacchi da 25, 40 e 80 litri.
- saranno invece introdotti dei cambiamenti per i container da 1100 litri. L'attuale sistema con i piombi sarà sostituito con un sistema più moderno tramite transponder. Ogni svuotamento sarà controllato da un sistema computerizzato e i dati inviati al comune di provenienza. I container senza transponder non saranno più scaricati. La fornitura e l'installazione dei transponder è parte integrante del bando e sarà di responsabilità della nuova azienda che si occuperà dello smaltimento. Il cambio di sistema deve essere concluso entro il 18.12.2008
- dal 01.11.2008 al 13.11.2008 saranno installati container per la raccolta dei rifiuti verdi. I container saranno posizionati presso il parcheggio dell'hotel Alpenrose, presso il Pavillion, a Molini di Tures nuovamente presso il Pavillion e presso il ponte accanto al macellaio, a Caminata accanto alla stazione dei pompieri.

Turismo:

- per la determinazione di zone turistiche il comune di Campo Tures deve avere un progetto turistico approvato; l'amministrazione comunale ha ingaggiato un libero professionista per la realizzazione del progetto, in concomitanza con la stessa amministrazione pubblica. Entro 3-4 settimane il progetto dovrebbe essere finito.
- sentiero didattico naturale: la segnaletica e le tavole informative sono state sostituite
- anche i servizi pubblici presenti sul territorio sono stati segnalati con appositi cartelli

Assessore Christoph Haidacher:

Viabilità:

- introduzione delle zone blu: è stato trovato un compromesso con i commercianti (25 minuti di parcheggio gratuito)
- introduzione del parcheggio a pedaggio presso le cascate di Riva – in servizio a partire dal 25.07.2008 – fino allo stato del rapporto sono stati incassati circa 10.000,00 €
- incasso totale per ammende amministrative, mercato e pedaggi circa 59.572,91 €
- complessivamente hanno avuto luogo 29 sedute della commissione sulla viabilità
- parrocchia senza traffico: un primo passo è stato raggiunto con il senso unico sul parcheggio della scuola elementare durante gli orari di scuola
- situazione tunnel della circonvallazione: soluzione con rotonda – il termine per l'incontro con il tecnico della provincia è stato fissato per il 06.10.2008
- numero di utenti del citybus: dal 11.01.2008 al 30.09.2008 sono stati 19.561, gli anziani e gli scolari non sono stati censiti
- sono state inoltrate diverse richieste per l'ampliamento del tragitto citybus – Vigo Michele, Winkel, passaggio verso le scuole
- comune senza barriere architettoniche: è stato assegnato l'incarico di censire il territorio del comune di Campo Tures per individuare ostacoli che rendono la vita difficile ai disabili alla cooperativa Independent L. Onlus. È stato creato un gruppo di lavoro, nel quale lavorano come membri l'assessore Christoph Haidacher, il consigliere comunale Laurentius Eder, il signor Gerhard Gruber, il signor Emanuel Plaickner, il signor Richard Steger, il signor Herbert Prenn, la signora Maria Niederbacher e Erich Unterhofer. La prima seduta del gruppo di lavoro ha già avuto luogo.

Edilizia agevolata:

- zona d'espansione Fuchsbrugger di Caminata: dieci unità di terreno sono state rassegnate; i lavori di urbanizzazione primaria sono stati affidati alla ditta Transbagger S.r.l.
- zona d'espansione Mühlwalderstrasse a Molini di Tures: sono stati assegnati in via provvisoria 4 lotti edilizi. I lavori di urbanizzazione primaria sono stati affidati alla ditta Niederwieser Bau S.r.l.
- zona d'espansione Rienz II a Molini di Tures: la zona sta per essere calcolata
- zona d'espansione "caserma dei vigili volontari" di Acereto: i documenti per l'ultima attribuzione definitiva sono stati consegnati. L'attribuzione definitiva sta per essere preparata. Il calcolo preciso della zona verrà eseguito entro il 2008.
- zona d'espansione Schachen a Riva di Tures: l'attribuzione provvisoria è stata eseguita ad aprile. Un lotto edilizio è ancora libero.

Personale:

- negli ultimi due anni si sono svolte circa 48 sedute con il personale ed il sindaco, il segretario comunale e i dipendenti con funzione dirigenziale dei singoli uffici.
- dopo la nuova organizzazione dell'amministrazione comunale si procederà alla riorganizzazione della documentazione

Rapporto verso l'esterno:

- il sito internet è stato completamente riorganizzato e reso accessibile senza barriere

Assessore Andreas Bacher:**Rete stradale agricola:**

- il bando per manutenzione della “Archner Strasse” è stato indetto, dopo l’approvazione del contributo provinciale ed il finanziamento comunale.
- il finanziamento e la manutenzione della “Stocker Strasse” è stata definita; per il bando bisogna attendere, poiché prima bisognerà posare le tubature.
- il presidente della provincia autonoma ha acconsentito al finanziamento provinciale per la manutenzione delle strade: “Purstein”, “Oberseeber Höfe”, “Niederunterer Hof” a Riva di Tures e “Hintegasser” ad Acereto.
- si progetta di intervenire anche sulla “Kropfhaus Strasse” ad Acereto
- per il 2009 si progetta di intervenire sulla “Pojer Strasse” e sulla “Nocker Strasse”.

Manutenzioni:

- presso i masi Lechner, “Perfiler”, “Unterrubner”, Schattenberg”, “Purstein” e “Michlreis” sono stati installati nuovi guardrail o sostituiti quelli presenti.
- a Riva di Tures ed a Schattenberg sono stati realizzati tre ponti
- sono state eseguite varie riparazioni
- ad Acereto e Riva di Tures due pensionati sono stati incaricati di tenere pulito il luogo: il sig. Albert Stauder per Acereto e il sig. Joachim Ebenkofler per Riva di Tures.
- in collaborazione con la forestale locale sono stati realizzati dei piccoli sentieri e costruiti degli steccati (castello di Tures, Schattenberg, via della parrocchia ad Acereto)
- presso la Toblburg sono stati ultimati i lavori di scavo intorno alle antiche mura. E’ ancora valida l’offerta dell’ente per la tutela architettonica e storica di far diventare lo scavo attrattivo da un punto di vista turistico. Il tetto del castello deve essere rinnovato.
- i lavori per il sentiero escursionistico di Riva di Tures deve essere bandito e realizzato
- il colloquio tra Biowatt e la giunta locale di Molini di Tures è fissato per il 04.10.2008.

La vice-sindaco, signora Marianna Oberfrank Forer e l’assessore signora Petra Thaler, presenteranno i loro brevi rapporti alla prossima seduta del consiglio comunale.

RAPPORTI E PREVISIONI DEL SINDACO**Progetti Leader:**

Il programma Leader per la Valle di Tures ed Aurina è stato approvato per una somma complessiva di 5.165.000,00 €. Il consigliere provinciale Hans Berger si è molto impegnato a raggiungere questo risultato. L’intero programma per la Valle di Tures ed Aurina è già stato definito. Anche per il comune di Campo Tures sono previste somme per alcuni progetti da realizzare. Il finanziamento restante deve essere ancora stanziato dal comune.

Progetti Interreg:

I progetti inviati sono stati rigettati poiché è venuto a mancare il co-finanziamento dei partner del progetto. Intanto sono stati fatti nuovi colloqui con nuovi partner, questa volta in Svizzera. Per il prossimo termine di consegna i progetti saranno nuovamente ripresentati.

Piazzale delle feste di Campo Tures:

I lavori vanno avanti bene. Si pensa di poter finire la struttura base entro il 2008.

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 01.10.2008 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il giorno dell'energia:

Il 15 novembre è stato indetto il “giorno dell'energia”. Attualmente si lavora per l'elaborazione del programma.

Presentazione: “Risanamenti energetici”:

Il 14 novembre, presso la sala civica, verrà presentato il tema “Risanamenti energetici”. I consiglieri e la cittadinanza tutta sono cordialmente invitati a partecipare.

Cantiere comunale:

Si progetta di convertire tutte le autovetture del cantiere comunale con carburante a gas. La prima macchina a gas è stata già comprata e verrà messa in servizio a breve. Le altre macchine verranno sostituite in modo successivo. In questo contesto, presso la sede del cantiere comunale, sarà sicuramente realizzata anche una pompa di rifornimento a gas.

Agenda 21:

Ci sono degli stimoli, anche dall'esterno, affinché vengano iniziati e realizzati dei progetti nell'ambito del progetto “Agenda 21”. In concomitanza con questa tematica si sono svolti poco tempo fa dei colloqui con il prof. Tappeiner ed il professore universitario Lorenz di Bolzano.

PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERE PIÙ IMPORTANTI

SEDUTA DEL 19.08.2008

- Continuazione del servizio di refezione scolastica e determinazione del contributo a carico dei beneficiari della refezione scolastica per l'anno scolastico 2008/2009;
- Istituto comprensivo Campo Tures/Scuola media – incarico assegnato alla ditta Pragma Natur S.a.s. di Siusi per la fornitura di diversi oggetti d'arredamento;
- Conferimento d'incarico alla ditta Selectra S.p.A. (Bolzano) per la fornitura di cavo per bassa tensione per l'Azienda Comunale di Campo Tures per il miglioramento dell'elettrificazione locale;
- Conferimento d'incarico alla ditta Elettromeccanica Piossasco S.n.c. (Piossasco) per la fornitura di due trasformatori per l'azienda Elettrica Comunale;
- Conferimento d'incarico alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Molini di Tures per i lavori di scavo per il miglioramento dell'elettrificazione locale;
- Conferimento d'incarico alla ditta Schneider Electric S.p.A. (Bergamo) per lavori di manutenzione su alcuni interruttori di media tensione nella cabina di trasformazione "Drittelsand";
- Nuova costruzione di un ponte sopra l'Aurino nel C.C. Molini/C.C. Caminata – parziale revoca della delibera della Giunta Municipale n. 20 del 10/01/2007 concernente la progettazione, la statica, la direzione statica nonché il coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione;
- Nuova costruzione di un ponte sopra l'Aurino nel C.C. Molini/C.C. Caminata - incarico as-

segnato allo studio di ingegneria Triplan di Brunico per il collaudo statico;

- Parcheggio centro sci da fondo Riva di Tures – accettazione del contributo provinciale ammonante a € 200.000,00;
- Concessione e liquidazione di un trasferimento di capitale al soccorso Croce Bianca – sezione Valle Aurina ammontante a € 3.000,00 per l'acquisto di un mezzo di soccorso;
- Incarico della ditta Herbert Eiter & Co. S.a.s. di Naz/Sciaves per la fornitura di una macchina pulitrice per la sala comunale;
- Zona residenziale agevolata "Rienz 2" – costruzione delle infrastrutture primarie – Liquidazione della parte di edilizia agevolata per le spese tecniche alla sig. ra Forer Dorotea, per l'esecuzione dei lavori in economia, secondo la convenzione ai sensi dell'art. 131 della L.P. n.º. 13 del 17/12/1998;
- Miglioramento della rete della pista di fondo a Riva di Tures – determinazione e liquidazione delle indennità definitive per l'occupazione del terreno e la perdita del raccolto;
- "Comune Campo Tures senza barriere architettoniche" – incarico assegnato alla Cooperativa Sociale Independent per la prima parte dell'analisi dei luoghi adatti a persone portatrici di handicap;
- Risanamento del campanile della Parrocchia di Campo Tures - stipulazione di una convenzione con la Parrocchia di Campo Tures, ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 27 del 11/06/1975, per il conferimento dei relativi lavori;
- Rinnovamento della fognatura e

dell'acquedotto a Riva – 2° lotto – "Klärgrube-Jausestation Säge" – costruzione collettore principale - incarico assegnato alla Baukanzlei Sulzenbacher & Partner di Brunico per la direzione dei lavori e la contabilità;

- Provvedimento per l'introduzione digitale dei documenti – affidamento dell'incarico al sig. dott. Luca Agostani di Bressanone (incarico residuo);
- Incarico assegnato al tecnico di fiducia sig. dott. arch. Johann Schwärzer di Gais con una modifica al piano regolatore del comune di Campo Tures (spostamento della strada provinciale per Riva di Tures e nuova delimitazione della zona a San Maurizio);

SEDUTA DEL 26.08.2008

- Vendita di un rimorchio al signor Knollseisen Albin;
- Concessione ed erogazione di un contributo in conto capitale di € 5.000,00 a favore dell'associazione servizio "giovani a Campo Tures";
- Impianto di pompaggio a Caminata - incarico assegnato al geom. Oswald Reier di Brunico per la presentazione del tipo di frazionamento n. 275/06;
- Rinnovamento della fognatura e dell'acquedotto a Riva – 2° lotto – "Klärgrube-Jausestation Säge" approvazione del progetto stralcio; rinnovamento della fognatura e dell'acquedotto a Riva – 2° lotto – "Klärgrube-Jausestation Säge" – costruzione collettore principale - appalto dei lavori alla ditta Brunner & Leiter S.n.c. di Valle Aurina;
- Concessione e liquidazione di un

contributo a favore della banda musicale di Campo Tures per concerti in chiesa;

- Manutenzione straordinaria alla viabilità pubblica – incarico assegnato alla ditta Tarasconi Traffic Technologies S.r.l. di Bolzano per la fornitura di barriere stradali;

SEDUTA DEL 02.09.2008

- Conferimento d'incarico alla ditta Selectra S.p.A. di Bolzano per la fornitura di pinze per sigilli per gli operai dell'Azienda Comunale di Campo Tures;
- Conferimento d'incarico alla ditta Hell Landmaschinen S.r.l. (Appiano) per la riparazione della macchina spazzatrice Schmidt SK 320 per il Comune di Campo Tures;
- Spostamento dei campi da tennis - incarico assegnato al Team-Werk-Stadt S.r.l. di Bressanone per la progettazione (progetto preliminare, progetto definitivo, progetto esecutivo e coordinamento di sicurezza nella fase di progettazione);
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla Athesia Druck Bolzano per la stampa del libro “Sand-Uhr”;
- Zona per insediamenti produttivi Griesberg – appalto dei lavori assegnato alla ditta Ploner S.r.l di Brunico per la costruzione delle infrastrutture primarie;
- Incarico affidato all'ing. Günther Schönegger di Brunico per il collaudo tecnico – amministrativo delle opere riguardanti la zona per insediamenti produttivi Griesberg;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato

nato alla ditta Ria Druck Sas di Campo Tures per la fornitura di 1.500 spille;

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di 80 grembiuli blu ricamati;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato all'ing. J. Oberhollenzer S.a.s. di Campo Tures per il viaggio a Koudum, Olanda;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla ditta Panther S.n.c. di Campo Tures per la realizzazione del sito internet;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- accettazione del preventivo di spesa - fattura proforma n. EMM-GF3789 dell'Hotel Emmeloord a Koudum per l'alloggio con colazione dei partecipanti alla premiazione – impegno di spesa;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico affidato alla ditta Schönhuber di Brunico per la fornitura di 204 bicchieri con la dicitura “acqua di fonte Campo Tures”;
- Servizio di refezione scolastica anno scolastico 2008/2009 e 2009/2010 – incarico assegnato alla ditta Frischbrot S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di merende;
- Servizio di refezione scolastica anno scolastico 2008/2009 e 2009/2010 – incarico assegnato al ristorante Sportbar di Pfeifhofer Manfred di Campo Tures per la somministrazione dei pasti;
- Incarico assegnato alla cooperativa C Plus di Bolzano per

l'esecuzione dei lavori di pulizia ordinaria nelle scuole materne per l'anno scolastico 2008/2009;

- Scuola materna Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Maurer Hansjörg della Valle Aurina per la costruzione di cabine WC;
- Costruzione piscina coperta Campo Tures – incarico residuo affidato all'arch. Christoph Mayr Fingerle di Bolzano per l'elaborazione del progetto preliminare risp. definitivo;
- Incarico affidato alla cooperativa C Plus di Bolzano per l'esecuzione dei lavori di pulizia ordinaria presso l'istituto per l'educazione musicale di Campo Tures per l'anno scolastico 2008/2009;
- Assegnazione provvisoria di area per l'edilizia agevolata nella zona d'espansione “Mühlwalder Strasse” a Molini di Tures – Lotto G l;
- Approvazione di una convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano riguardante la regolamentazione del servizio citybus nel comune di Campo Tures;

SEDUTA DEL 10.09.2008

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla ditta König & Lerch S.n.c. di Monaco di Baviera per l'elaborazione della copertina del libro “Sand-Uhr”;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla sig.ra Margit Laner del lettorato - correzione del libro “Sand-Uhr”;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”-incarico assegnato alla traduttrice dott.ssa Ulrike Egger di Innsbruck per la traduzione

del giornale “Sand-Uhr”;

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla sig.ra Alexandra Ausserhofer per la veste tipografica del libro “Sand-Uhr”;
- Trasporto dei pasti per le scuole materne di Caminata e Riva per l'anno scolastico 2008/2009 - incarico assegnato alla ditta Epacher Josef & Co. S.n.c. di Campo Tures;
- Gruber Edeltraud - attribuzione dell'assegno per il nucleo familiare con decorrenza 09/09/2008;
- Lavori di manutenzione ordinaria presso una strada d'accesso a Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Holzer S.r.l. di Campo Tures;
- Incontro residenti all'estero 2008 - incarico assegnato alla ditta Alias S.n.c. di Varna per l'elaborazione grafica degli inviti;
- Scuola materna Molini – incarico assegnato alla ditta Wasserer Alfred S.n.c. di Campo Tures per la sostituzione dei termosifoni;
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato al dott. Karl Hellweger di Brunico per l'elaborazione del contratto costitutivo, nonché dello statuto;
- Ricorso presentato dal sig. Steinkasserer Benjamin davanti al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano - contro il Comune di Campo Tures: ordinanza di sospensione dei lavori e demolizione ampliamento pista da sci – costituzione in giudizio ed incarico assegnato all'avv. dott. Baumgartner Christoph per la difesa del comune davanti al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa;

SEDUTA DEL 16.09.2008

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008” - incarico assegnato alla ditta Victory Sport Line S.r.l. per la fornitura di 20 targhette per i 20 castelli;
- Affidamento dell'incarico alla ditta TECNOPASS s.n.c. per l'assistenza tecnica del parcheggio interrato di Campo Tures – approvazione del contratto annuale di assistenza tecnica;
- Conferimento d'incarico alla ditta Pneus Bruneck (Brunico) per la fornitura di pneumatici da neve per l'autocarro dell'Azienda Comunale;
- Conferimento d'incarico alla ditta Hobag S.p.A. (Campo Tures) per la fornitura di ghiaia da spargere sulle strade;
- Esposizione “100 Jahre Tauferer Bahn” – incarico assegnato alla ditta Alias S.n.c. di Varna per l'elaborazione grafica di pannelli informativi;
- Esposizione “100 Jahre Tauferer Bahn” – incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura ed il montaggio di pannelli informativi;
- Lavori di manutenzione ordinaria presso il ponte “Auerbrücke” a Riva di Tures – incarico assegnato alla ditta Holzer S.r.l. di Riva di Tures;
- Costruzione piscina coperta Campo Tures - incarico assegnato al geom. Markus Oberschmied di Brunico per un ulteriore rilevamento;
- Adesione del comune di Campo Tures al “Consorzio Zona Produttiva Griesberg”;
- Incarico assegnato alla ditta Lecablock S.r.l. di Gais per l'esecuzione dei lavori di asfal-

tura nella zona “Wiesenhof”;

SEDUTA DEL 23.09.2008

- Sostituzione della gru da carico per il trinciapaglia modello HD8 nel centro di compostaggio di Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Schwarz S.r.l. di Appiano per la fornitura ed il montaggio;
- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla ditta Laboratorio Bertapelle di Nove (VI) per la produzione e la fornitura di 20 castelli;
- Incontro residenti all'estero 2008 - incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di 1.000 etichette adesive;
- Concessione di un contributo una tantum alla città di Brunico per le spese di gestione della scuola di musica per l'anno 2007;
- Concessione di un acconto alla città di Brunico per le spese di gestione della scuola di musica per l'anno 2008;
- Conferimento d'incarico al Consorzio Agrario Provinciale di Bolzano (filiale di Brunico) per la fornitura di salgemma per uso stradale;
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato all'agenzia Warter & Partner di Tarrenz (A) per la realizzazione grafica del marketing;

SEDUTA DEL 30.09.2008

- Conferimento d'incarico alla ditta Dadò Ricambi S.r.l. (Laives) per la fornitura di catene da neve per gli autocarri sgombraneve del comune di Campo Tures;

- Scuola materna Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Archimedes S.n.c. di Rio di Pusteria per la fornitura di oggetti d'arredamento e di materiale didattico (materiale da gioco);
- Incarico assegnato allo Studio d'ingegneria Eut S.r.l. (Bressanone) per l'elaborazione del progetto d'espansione della rete elettrica comunale;
- Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse" a Molini di Tures – incarico assegnato alla ditta Telecom Italia per lo spostamento dell'impianto telefonico;
- Sistemazione esterna garage interrato a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Zimmerhofer S.p.a. di Campo Tures per l'esecuzione di lavori da carpentiere e da fabbro;
- Risanamento e sistemazione della strada interpodereale "Feuerschwendt-Purstein" a Campo Tures - approvazione del rielaborato preventivo di spese;
- Risanamento e sistemazione della strada d'accesso "Seeberhöfe e Niederuntererhof" a Riva di Tures - approvazione del rielaborato preventivo di spese;
- Risanamento e sistemazione della strada interpodereale "Hintergasse" ad Acereto - approvazione del rielaborato preventivo di spese;
- Svincolo dell'importo impegnato ammontante a € 18.910,80 (delibera n. 614 del 04/09/2007) ed incarico assegnato alla ditta Hobag S.p.a. di Campo Tures per lo sgombero del rione Rienza da frane e detriti;
- Lavori di manutenzione ordinaria presso la strada per "Poia" ad Acereto – incarico assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures;

EDITORIALE

CARI LETTORI, CARE LETTRICI,

L'apposito gruppo di lavoro da poco istituito, con il supporto di personale qualificato, ha scovato ben 429 barriere architettoniche all'interno del nostro comune; ostacoli che ovviamente intralciano e mettono in seria difficoltà tante persone nella vita di ogni giorno. Con un po' di buona volontà, di un pizzico di pazienza e di soldi ben investiti, tutte queste barriere sono facilmente eliminabili.

Ma come possiamo risolvere il problema delle circa ulteriori 5000 barriere presenti nel nostro comune o nelle nostre teste? Proprio così, un numero che equivale alle persone che vivono nel nostro comune.

SENSO DEL NOI, UN PREMIO PER TUTTI

Chi può essere in grado di scovare gli ostacoli ormai cementificati e creare appositi programmi per la loro rimozione? Nessun esperto, nessun consulente e nessun architetto. Solo noi stessi lo possiamo fare. Rompere gli schemi attuali, rimuovere la trave nei nostri occhi e mettere da parte le varie separazioni. Solo se noi lo vogliamo, saremo in grado di abbattere, senza troppo sforzo e dispendio finanziario, tutte le barriere esistenti, rimanendo in tal modo comunque legati alla nostra amata patria. Non è troppo difficile, dobbiamo solo iniziare a fare qualcosa! "Chi getta un sasso nell'acqua, cambia tutto il mare" dice Paul Mommertz; quanto ha ragione!

Auguro un Buon Natale senza barriere!

Christof Haidacher

AFFITASI

Posto auto in garage presso gli appartamenti per anziani di Campo Tures. Maggiori informazioni al numero 0474-677 533

Nel corso dell'anno

NEL CORSO DELL'ANNO

AUGURI DI BUON NATALE DA PARTE DEL SINDACO HELMUTH INNERBICHLER

CARI CONCITTADINI, CARE CONCITTADINE!

A Campo Tures è tornato l'inverno e Natale e Capodanno stanno per fare capolino, a dimostrazione che già un anno è trascorso. È giunto quindi anche il momento di passare in rassegna questi ultimi dodici mesi e allo stesso tempo di dare un'occhiata al futuro. "I ricordi" - scrive Hans Kammerlander in uno dei suoi libri - "sono qualcosa di bello, ma ancora più importanti sono le nuove mete che ci si pone". Quanto sono vere queste parole, ma bisogna comunque fare un passo indietro verso il passato per pensare al nuovo anno, viste anche le grigie previsioni economiche che, molto probabilmente, ci obbligheranno ad essere più coraggiosi di quanto siamo stati finora.

RITORNO ALLA TRANQUILLITÀ

Il 2008 appena trascorso non è stato tutto all'insegna della positività. Per molte famiglie questo periodo è stato contrassegnato da scherzi del destino poco piacevoli, da malattie, incidenti o anche da lutti. Il tempo però non si ferma quando lo vogliamo noi e non ci chiede alcuna spiegazione, esso passa e va avanti, sempre.

Proprio per Natale, quando ricerchiamo la tranquillità e cerchiamo di rifuggire dallo stress quotidiano, si fa più gravoso il ricordo della perdita dei nostri cari, il pensiero delle malattie sopraggiunte e il destino prende un significato del



Natale nel bosco: presepe con Bambino presso i bagni Winkel.

tutto particolare.

A questo punto intendo quindi assicurare la mia più sentita partecipazione a tutti coloro i quali hanno dovuto affrontare, in questo 2008 giunto ormai quasi al termine, avvenimenti non felici e difficili.

Inoltre bisogna indirizzare il proprio sguardo al futuro perché il tempo non aspetta nessuno, anche se a volte vorremmo cercare di fermarlo o addirittura di riportarlo indietro.

SPIRITO INNOVATIVO

Anche per l'amministrazione

comunale questo anno giunge al termine. Siamo riusciti a realizzare molti progetti o quantomeno a portarli fino alla loro fase di realizzazione. Uno dei punti cardine del 2008 è stata senza alcun dubbio la vittoria del "premio europeo per il rinnovamento paesano 2008", che oltre al trofeo in sé, ha palesato a tutti i tanti meriti del nostro comune, quali la continuità, lo spirito innovativo, la visione di lungo periodo che caratterizza ogni nostro progetto, l'importante tema della formazione e della mutua cooperazione tra il comune e i

suoi concittadini.

Credo che noi siamo una comunità che deve essere orgogliosa di se stessa. Vorrei ancora una volta sottolineare le sei grandi manifestazioni che hanno caratterizzato il 2008 e che sono state la prova tangibile del nostro costante impegno, della nostra forza di volontà e della collaborazione di tutti: l'incontro degli "Heimatfernen", il festival musicale della gioventù, la festa del volo, il festival del formaggio, la transumanza a Riva di Tures, la serie di concerti religiosi, il torneo giovanile di pallamano. Tutte manifestazioni che hanno attirato centinaia, se non migliaia, di spettatori, anche dall'estero, che hanno apprezzato questi eventi e che quindi torneranno ancora a farci visita. Eventi che inoltre sono

stati organizzati dai nostri concittadini e sponsorizzati da aziende operanti all'interno del comune con un considerevole impegno finanziario. Si tratta di manifestazioni che tanti ci invidiano e tramite le quali il comune stesso è in grado di farsi conoscere oltre i soliti confini nazionali.

NON SI È SOLO COSTRUITO

Talvolta un'amministrazione comunale viene valutata principalmente in base alle nuove costruzioni realizzate. Non sarebbe però assolutamente corretto basare un giudizio solo su questo aspetto. In questo anno appena trascorso, in ambito sociale, abbiamo ridotto i contributi per gli asili infantili e le scuole, alleggerendo pertanto l'onere finanziario a carico del-

le famiglie. Abbiamo dato vita al progetto sull'eliminazione delle barriere architettoniche comunali e al momento abbiamo un elenco di ben 429 ostacoli da rimuovere. Il locale per anziani presso il padiglione delle feste al centro del paese è giunto nella fase costruttiva. In ambito culturale dovremmo rallegrarci tutti quanti per il nuovo organo parrocchiale e per i tanti e meravigliosi concerti tenuti dal nostro coro. Abbiamo dato il via libera alla realizzazione dei locali di prova per le cappelle musicali di Riva e Molini di Tures, mentre quelli destinati a Campo Tures sono già in fase costruttiva.

UN MERCATO MOLTO CONCORRENZIALE

In ambito energetico è stato fatto un grande passo avanti con l'approntamento della nuova centrale elettrica. Esattamente 100 anni dopo la costruzione della prima centrale elettrica comunale, questa nuova struttura ci assicurerà un'enorme autonomia nel difficile e concorrenziale mercato dell'energia. La costruzione della rete di teleriscaldamento e la relativa rete di connessione sarà un ulteriore passo in tale direzione. È mio grande piacere poter ringraziare tutti i partecipanti a tale progetto, in particolar modo coloro i quali, nella fase di costruzione, hanno dovuto sopportare disagi e restrizioni. Proprio loro, senza reclami e lamentele, hanno permesso la realizzazione di questa struttura.

Per quanto riguarda il tema del traffico sono state prese importanti decisioni: prima tra tutte quella del tunnel di circonvallazione. Ora



Foto: Lückler

I migliori auguri di Buon Natale da parte del sindaco Helmuth Innerbichler.

siamo in grado portare questo rilevante progetto nella fase decisiva e dare il via alla sua realizzazione. Quindi, a fronte di ciò, sono lieto che anche altre piccole opere, come il parcheggio di fronte alla scuola elementare, il ponte di Caminata verso Molini o il Citybus, abbiano riscontrato il consenso popolare.

UNO SVILUPPO DI VITALE IMPORTANZA

Le piccole e grandi manifestazioni che hanno avuto luogo nel comune non hanno solo contribuito a migliorare la vita dei cittadini, ma anche ad incrementare il turismo. Con il piano di sviluppo turistico, presentato alla Provincia proprio a fine anno, intendiamo creare 500 posti letto aggiuntivi, al momento molto urgenti, ed un campeggio da 150 posti, anch'essi necessari per far sì che il negativo fenomeno dei "campeggi selvaggi" possa finalmente avere termine. Proprio lo sviluppo del comparto turistico per il nostro comune è più che essenziale, in quanto da ciò dipende un turismo più sano e in costante crescita.

CERTEZZA NONOSTANTE LE TURBOLENZE

La crisi economico-finanziaria è un concetto che ci ha accompagnato per tutto questo anno in via di conclusione. Spero vivamente che il nostro comune ed i nostri cittadini non stiano così male, come ovunque oramai si profetizza. Stiamo vivendo tempi duri, non c'è dubbio! L'importante, secondo me, è riuscire a preservare i nostri posti di lavoro. In totale le 553 ditte presenti a Campo Tures riesco-



Foto: Lückner

Silenzio: un po' di tranquillità e riflessioni durante le feste natalizie.

no a garantire al momento 2592 posti di lavoro. Si tratta quindi di una posizione molto positiva, che molti altri comuni probabilmente ci invidiano. In una situazione di grande turbolenza economica tale ottimistica situazione è una vera e propria sfida da mantenere nel lungo periodo. Sono certo che possiamo farcela solo se riusciremo a sostenerci a vicenda, a stare uniti e a preoccuparci tutti quanti di non subire delle ricadute.

Esprimo pertanto un sentito ringraziamento a tutti i collaboratori del municipio e soprattutto al se-

gretario comunale, il sig. Hansjörg Putzer.

I miei migliori auguri di Buon Natale e di Felice Anno Nuovo a tutti i cittadini del comune.

**Cordialmente il Vostro
Helmuth Innerbichler**

Il sindaco saluta i 18 membri del consiglio comunale presenti ed apre la seduta. Andreas Bacher e il dr. Früh Günther vengono nominati scrutinatori della seduta.

ODG 1) LETTURA ED APPROVAZIONE DEL PROTOCOLLO RELATIVO ALLA SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 01.10.2008

Il consigliere comunale Laurentius Eder, in riferimento alla rete stradale provinciale, intende precisare che non si tratta di “via Nocker”, bensì di “via Nöckler”.

Votazione:

approvazione all’unanimità con 18 voti a favore (assenti giustificati: sig. Wolfgang Mair e dr. Elfriede Steger).

ODG 2) APPROVAZIONE DI MODIFICHE SOSTANZIALI AL PIANO ESECUTIVO DELLA ZONA EDILIZIA C1 “CASERMA DELLA GUARDIA DI FINANZA” DI CAMPO TURES

L’amministrazione comunale sottopone ai presenti una richiesta riguardante modifiche sostanziali al piano esecutivo della zona edilizia C1 “Caserma della guardia di finanza” di Campo Tures: adeguamento delle zone verdi e della circolazione stradale del comune agli attuali ed effettivi confini territoriali, adeguamento dei dati di superficie a quelli dell’ufficio catastale, suddivisione degli attuali due lotti edilizi a cinque, corrispondenti ai blocchi edilizi effettivamente esistenti, adattamento delle linee edilizie massime e delle aree edilizie per costruzioni accessorie e nuova realizzazione dei provvedimenti di esecuzione. Queste modifiche sono state accettate dalla commissione edilizia durante la seduta del 07.10.2008. Il consigliere comunale Wilhelm Mair propone di rinominare l’intero lotto edilizio “Arnikasiedlung”.

Votazione:

con 20 voti a favore, il consiglio comunale approva la modifica proposta (nel frattempo i consiglieri Wolfgang Mair e la dr.ssa Elfriede Steger si sono uniti al gruppo dei consiglieri comunali).

ODG 3) IMPOSTA COMUNALE SUGLI IMMOBILI (ICI) AGGIUNTE E MODIFICHE ALLA NORMATIVA VIGENTE

Il segretario comunale informa che l’ordinamento comunale sull’applicazione dell’imposta comunale sugli immobili è stata più volte soggetta a modifiche e ad approvazioni da parte del consiglio comunale. Basandosi sulle normative in vigore si impone una nuova modifica della delibera presa in data 28.11.2007 dal consiglio comunale stesso. Il segretario comunale legge le modifiche necessarie da introdurre nel testo originale. Le modifiche introdotte sul testo dell’imposta comunale sugli immobili, composto da 11 articoli, entrerà in vigore a partire dal 01.01.2009.

Votazione:

unanimità con 20 voti a favore.

ODG 4) SERVIZIO DI SMALTIMENTO RIFIUTI SOLIDI – MODIFICHE DELL'ORDINAMENTO

L'ordinamento comunale sullo smaltimento dei rifiuti solidi del comune di Campo Tures deve essere modificato, poiché il bando per la raccolta dei rifiuti per il periodo 01.01.2009 - 31.12.2016 per l'area comunale della Valle di Tures ed Aurina è stato bandito ex novo. A partire dall'anno 2009 tutti i container per la raccolta dei rifiuti non altrimenti riciclabili devono essere muniti di un transponder comunale. Per questi motivi si rende necessaria la modifica dell'ordinamento preesistente.

Votazione:

unanimità con 20 voti a favore.

ODG 5) IMPOSTA PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SOLIDI DOMESTICI – AGGIUNTA E MODIFICA DELL'ORDINAMENTO

In data 28.05.2008 il consiglio comunale ha deciso di approvare il provvedimento di massima nr. 35, relativo a diversi provvedimenti inerenti agevolazioni tariffarie per famiglie ed anziani nell'ambito dell'anno internazionale dedicato agli aspetti sociali. Si rende ora necessario un adattamento delle tariffe indette con delibera del 25.11.2003 per la gestione e lo smaltimento dei rifiuti domestici (per esempio art. 20: 30% di riduzione dell'imposta per le persone che necessitano di cure ed il 30% per famiglie con figli fino ai 3 anni di età.).

Votazione:

unanimità con 20 voti a favore.

Con stessa maggioranza la presente delibera viene resa immediatamente eseguibile.

ODG 6) DETERMINAZIONE DELL'IMPOSTA SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI PER L'ANNO 2009

Con le tariffe fissate per l'anno 2008 è possibile coprire anche i costi relativi allo smaltimento dei rifiuti per l'anno 2009; per questo motivo è opportuno confermare le stesse tariffe anche per l'anno appena iniziato. Alle tariffe così confermate va aggiunta la consueta IVA al 10%.

Votazione:

unanimità con 20 voti a favore.

Con stessa maggioranza la presente delibera viene resa immediatamente eseguibile.

ODG 7) MODIFICA DEL BILANCIO COMUNALE – 8° PROVVEDIMENTO, APPROVAZIONE DEL RAPPORTO PROGRAMMATICO

Il sindaco informa che nel bilancio preventivo per l'esercizio 2008 sono da introdurre delle modifiche e che il rapporto programmatico relativo al bilancio finanziario 2008 sono da modificare nel seguente modo:

Titolo I – uscite correnti una tantum

Cultura – attribuzioni	5.655,00 €
Smaltimento dei rifiuti solidi – servizi	1.102,00 €
Servizi sociali – attribuzioni	4.730,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – acquisti	68.639,00 €

Titolo I – uscite correnti

Organi amministrativi – acquisti	500,00 €
Organi amministrativi – oneri straordinari	2000,00 €
Beni immobili – acquisti	5000,00 €
Servizio tecnico – servizi	- 2000,00 €
Amministrazione generale – tasse ed imposte	- 3000,00 €
Polizia municipale – acquisti	- 1000,00 €
Asilo infantile di Campo Tures – acquisti	1000,00 €
Scuola elementare di Campo Tures – acquisti	- 4000,00 €
Biblioteca/museo – acquisti	7000,00 €
Sport – acquisti	3000,00 €
Rete stradale – servizi	3.953,00 €
Rete stradale – attribuzioni	500,00 €
Parchi e giardini pubblici – acquisti	1.400,00 €
Ospizio e casa di cura – acquisti	100,00 €
Cimitero – servizi	-2.000,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – imposte e tasse	40.000,00 €

Titolo II – uscite in conto capitale

Incarico 8 – rete di viabilità e trasporto pubblico	
Servizio 1 – rete stradale, viabilità e servizi ad essa connessi	
Conto uscite 1 – acquisto e/o creazione di beni immobili	
Competenza:	150.000,00 €

Costruzione di un ponte per pedoni e ciclisti sul fiume Aurino tra le località di Caminata e Molini di Tures.

Conto uscite 5 – acquisto di beni mobili, macchine e attrezzature tecnico-scientifiche	
Competenza:	17.000,00 €
Acquisto di un accessorio spalaneve	

Incarico 12 – servizi di interesse economico	
Servizio 3 – distribuzione di energia elettrica	
Conto uscite 5 – acquisto di beni mobili, macchine e attrezzature tecnico-scientifiche	
Competenza:	5000,00 €
Acquisto di contatori elettrici	

Votazione:

unanimità con 20 voti a favore.

Con stessa maggioranza la presente delibera viene resa immediatamente eseguibile.

ODG 8) SERVIZIO DI PREVENZIONE INCENDI – APPROVAZIONE DEL BILANCIO PREVENTIVO PER L'ANNO FINANZIARIO 2008

I comandanti delle stazioni dei pompieri volontari delle diverse frazioni del comune di Campo Tures hanno presentato i loro bilanci preventivi per l'anno finanziario 2009. Le somme di investimento preventivate dai vari comandanti sono già state considerate nel bilancio comunale di Campo Tures.

Il consiglio comunale approva i bilanci preventivi delle varie stazioni dei vigili del fuoco volontari. Il sindaco si complimenta per il lavoro svolto dalle diverse stazioni.

Votazione:

unanimità con 20 voti a favore.

ODG 9) APPROVAZIONE DEL BILANCIO PREVENTIVO, DEL RAPPORTO PREVENTIVO, DELLA DICHIARAZIONE PROGRAMMATICA E DEL PROGRAMMA DEI LAVORI PUBBLICI PER L'ANNO FINANZIARIO 2009 E DEL BILANCIO PLURIENNALE 2009 – 2011

Il sindaco informa che il bilancio preventivo ha raggiunto la somma di 20.019.854,00 € per la parte relativa alla competenza. Il primo cittadino di Campo Tures legge alcuni passaggi del rapporto di accompagnamento al bilancio preventivo per l'anno finanziario 2009, presentando, insieme ad esso, anche una tabella sommaria delle possibili entrate ed uscite del bilancio pluriennale 2009 – 2011. Il sindaco inoltre aggiunge che nel bilancio preventivo 2009 è stato inserito il disavanzo di bilancio ammontante a 1.037.758,00 €.

In seguito a discussione su alcune voci di entrate ed uscite e dopo aver preso atto del benestare del revisore contabile, il consiglio comunale approva il bilancio preventivo 2009 del comune di Campo Tures con tutti i documenti correlati ed il piano pluriennale 2009 – 2011.

Votazione:

unanimità con 19 voti a favore (è assente giustificata la dr.ssa Elfriede Steger).

ODG 10) PRESA DI POSIZIONE SULLA RICHIESTA DELL'ASSOCIAZIONE DEI COMMERCianti LOCALI IN RELAZIONE A MODIFICHE E/O AMPLIAMENTO DEGLI ORARI DI APERTURA DEI NEGOZI NEI GIORNI FESTIVI E FERIALI

Il sindaco informa il consiglio comunale che l'associazione locale dei commercianti ha inoltrato all'amministrazione comunale, in data 20.10.2008, la richiesta di modificare e/o ampliare gli orari di apertura degli esercizi commerciali nei giorni festivi e feriali dei mesi di luglio, agosto e dicembre. La giunta provinciale di Bolzano, con decisione nr. 3173 del 07.07.1997, ha decretato le linee guida per i sindaci dei comuni al fine di far decidere in modo autonomo le disposizioni speciali per gli orari di apertura dei negozi. Il comune, prima di prendere una decisione, ha pertanto l'obbligo di sentire il parere del consiglio comunale e dei gruppi di interesse.

In seguito ad ampia ed esauriente discussione del consiglio comunale, il sindaco chiede ai presenti di votare.

Votazione:

Su 20 consiglieri presenti 6 consiglieri si sono espressi a favore delle modifiche (Christoph

Haidacher, Meinhard Fuchsbrugger, Wolfgang Mair, Dr. Petra Thaler, Walter Weger), 13 consiglieri sono contrari, 1 astensione (Helmuth Innerbichler).

ODG 11) TRASFORMAZIONE DELLA TAUFERER ELEKTROWERK S.P.A (TEW S.P.A) IN UNA SOCIETÀ CONSORTILE A RESPONSABILITÀ LIMITATA CON RAGIONE SOCIALE “TAUFERER ELEKTROWERK KONSORTIAL - S.R.L.” - IN BREVE TEW KONSORTIAL S.R.L. – APPROVAZIONE DELLO STATUTO

Il sindaco informa che il consiglio comunale, con delibera nr. 33 del 28.05.2008, si era espresso a favore del cambio della Tauferer Elektrowerk S.p.a. in una società consortile a responsabilità limitata con ragione sociale “Tauferer Elektrowerk Konsortial – S.r.l.”. La condizione per tale modifica era quella che per il comune di Campo Tures non risultasse alcun tipo di limitazioni o peggioramenti della situazione attuale. La trasformazione della TEW S.p.a. in TEK S.r.l. non si è ancora realizzata per diversi motivi. Ora tuttavia nulla è più di ostacolo alla trasformazione preventivata e la “Tauferer Elektrowerk Konsortial – S.r.l.” può essere creata. La forma giuridica di società consortile è la migliore per gli scopi che ci si prefigge di raggiungere, ovvero la produzione, la gestione, la trasformazione, la contabilità, il trasporto, l'acquisto e la vendita, nonché il commercio, di energia e la progettazione, il finanziamento, la costruzione e la realizzazione, nonché la gestione, delle strutture e degli impianti connessi.

Il consiglio comunale accetta quindi la trasformazione della Tauferer Elektrowerk S.p.a. in una società consortile a responsabilità limitata con ragione sociale “Tauferer Elektrowerk Konsortial - S.r.l.” - in breve TEW Konsortial S.r.l.”. Lo statuto si compone di 26 articoli.

I consiglieri comunali Walter Weger e Franz Oberhollenzer hanno lasciato la sala comunale alle ore 19.30 per motivi di lavoro.

Votazione:

Su 18 consiglieri presenti, 17 hanno approvato tale trasformazione (sono assenti giustificati i sigg. Franz Oberhollenzer e Weger Walter) - un voto contrario (Erwin Ausserhofer).

ODG 12) APPROVAZIONE DEL CONTRATTO BASE E DELLO STATUTO DELLA SOCIETÀ IN FONDAZIONE “CASCADE S.R.L.”

Il sindaco chiede al commercialista dr. Karl Hellweger di prender posto al tavolo del consiglio comunale e di spiegare ai presenti i 31 articoli da lui redatti per lo statuto della società per il progetto balneare denominato “Cascade”. In seguito ad ampia spiegazione degli articoli dello statuto, il primo cittadino di Campo Tures consiglia di nominare la neonata società “Cascade S.r.l.”. Egli aggiunge che per la realizzazione e la gestione della piscina si pensa ad una società con 100% di partecipazione pubblica (comunale). Il sindaco sottolinea inoltre che le delibere e gli atti della società debbano essere presi e controllati allo stesso modo degli enti pubblici che erogano servizi. Contemporaneamente deve essere approvato il contratto di fondazione in cui sono specificati anche i consiglieri di amministrazione della società. In seguito ad ampia ed esauriente discussione nessuna delle donne presenti nel consiglio comunale si è presentata o messa a disposizione per ricoprire il ruolo di membro del consiglio di amministrazione come previsto dalla legge per le pari opportunità. Il sindaco quindi propone una serie di nomi per la carica di membro del consiglio di amministrazione della società “Cascade S.r.l.”, annoverando tra essi soprattutto coloro che si erano impegnati attivamente per la realizzazione del progetto stesso:

presidente – sig. Helmuth Innerbichler (sindaco), vice presidente – sig. Rudolf Viehweider, membro – sig. Hermann Engl.

Il sindaco chiede ai consiglieri presenti di esprimersi sui seguenti punti: approvazione del contratto base e dello statuto di fondazione della società e nomina del consiglio amministrativo della società.

Il consigliere comunale rag. Josef Beikircher lascia la sala del consiglio comunale alle ore 19.50.

Votazione:

Con 17 consiglieri presenti e votanti (sono assenti giustificati il sig. Franz Oberhollenzer, il sig. Walter Weger, il sig. rag. Josef Beikircher) 14 si esprimono a favore dei punti sopra elencati e 3 consiglieri si astengono dal voto (sigg. Wilhelm Mairl, Othmar Janach, dr. Günther Früh).

ODG 13) RITIRO DELLA DELIBERA DEL CONSIGLIO COMUNALE NR. 60 DEL 03.10.2007 RELATIVA ALLA MODIFICA DEL PIANO REGOLATORE: STRADA DI CIRCONVALLAZIONE DI CAMPO TURES ED INSERIMENTO DI UNA ZONA PER INSTALLAZIONI PUBBLICHE CON INIZIATIVA PRIVATA – PARCHEGGI PUBBLICI – APPROVAZIONE DEL RAPPORTO AMBIENTALE

Il sindaco spiega ai presenti che il piano regolatore di Campo Tures, con delibera nr. 60 del 03.10.2007, è stato modificato nel seguente modo: introduzione della strada di circonvallazione di Campo Tures ed inserimento di una zona per installazioni pubbliche con iniziativa privata – parcheggi pubblici. Il sindaco informa che ora è assolutamente opportuno ritirare la delibera presa il 03.10.2007, poiché il bando per la strada di circonvallazione è stato inserito d'ufficio nei progetti della Provincia Autonoma di Bolzano.

Votazione:

Unanimità con 16 voti a favore su 16 consiglieri presenti. (sono assenti giustificati i consiglieri Franz Oberhollenzer, Walter Weger, rag. Josef Beikircher, dr. Günther Früh).

ODG 14) DECISIONE DI MASSIMA SU COME REALIZZARE LA STRADA DI CIRCONVALLAZIONE DI CAMPO TURES

Il sindaco spiega che l'amministrazione comunale intende delegare la realizzazione della strada di circonvallazione per il comune di Campo Tures alla Provincia Autonoma di Bolzano per i seguenti motivi: l'amministrazione provinciale gestisce in modo ordinario e straordinario la strada statale 621; un bando emesso dal comune di Campo Tures avrebbe come conseguenza che a lavori ultimati la gestione della strada passerebbe comunque di competenza alla Provincia Autonoma di Bolzano. Perciò è opportuno assegnare subito l'incarico a quest'ultima, poiché la Provincia vanta anche una notevole esperienza nella costruzione di tunnel e ha già pronte le risorse tecnico-finanziarie per gestire al meglio la struttura. In un colloquio con l'assessore provinciale competente in materia, il dr. Florian Mussner, ed i tecnici della Provincia per la viabilità del nord-est la giunta comunale si è decisa per questa versione. L'amministrazione comunale si impegna a mettere a disposizione dell'amministrazione provinciale i terreni necessari per la costruzione della strada e del tunnel. In aggiunta l'amministrazione comunale si impegna a mettere a disposizione la somma di 4.800.000,00 €, anche se la modalità di pagamento non è stata ancora determinata. L'amministrazione provinciale si impegna a sua volta ad introdurre d'ufficio

il progetto nel piano regolatore del comune di Campo Tures e di accollarsi le spese del progetto ed i rischi che tale progetto porta inesorabilmente con sé.

Votazione:

Unanimità con 17 voti a favore su 17 consiglieri presenti. (sono assenti giustificati i consiglieri Franz Oberhollenzer, Walter Weger ed il rag. Josef Beikircher).

Il consigliere comunale dr.ssa Elfriede Steger lascia la sala comunale alle ore 20.45. Anche il consigliere comunale sig. Eder Laurentius lascia la sala comunale alle ore 20.50.

ODG 15) PRESENTAZIONE ED APPROVAZIONE DEL PROGETTO DI SVILUPPO TURISTICO DEL COMUNE DI CAMPO TURES

Il decreto del presidente della provincia Luis Durnwalder sull'“ampliamento delle strutture alberghiere e la determinazione di zone per le installazioni turistiche” tra le altre cose definisce i criteri per la determinazione di aree turistiche e la loro funzione. L'art. 9 del suddetto decreto stabilisce anche la possibilità di determinare aree per la realizzazione di strutture per il pernottamento. Per fare ciò si necessita di un benessere positivo del comune in cui si vuole installare una di queste nuove strutture ed un progetto di sviluppo turistico approvato dall'amministrazione provinciale. L'introduzione di queste aree nel piano regolatore del comune sottostà all'approvazione, da parte della Provincia, del progetto di sviluppo turistico proposto.

A tale scopo l'amministrazione comunale ha fatto realizzare un progetto di sviluppo turistico per l'area comunale. L'intenzione del comune consiste nell'ampliare di 500 unità il numero di posti letto disponibili, nello sfruttare meglio le stagioni intermedie, nel supportare un turismo più dolce e rispettoso dell'ambiente e nel creare un campeggio per circa 150 camper.

Il sindaco presenta il progetto in modo dettagliato ai consiglieri rimasti e chiede la loro approvazione.

Votazione: Unanimità con 16 voti a favore su 16 consiglieri rimasti in sala (sono assenti giustificati Franz Oberhollenzer, Weger Walter, rag. Josef Beikircher, dr.ssa Elfriede Steger, Laurentius Eder).

Con stessa votazione la presente delibera è resa immediatamente eseguibile e valida.

I consiglieri comunale Wolfgang Mair, Herbert Seeber, Wilhelm Mairl e Othmar Janach lasciano la seduta del consiglio comunale alle ore 21:00.

ODG 16) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE 2008 DELL'AMMINISTRAZIONE AUTONOMA DEI DIRITTI CIVILI DI SERVITÙ DELLA FRAZIONE DI CAMPO TURES

Il comune deve nominare tre revisori per esaminare il computo finale redatto dalle amministrazioni autonome delle frazioni locali del comune di Campo Tures per l'anno finanziario 2009. I revisori da nominare devono essere residenti nella frazione in cui svolgono la loro funzione. La normativa prevede che essi debbano essere possibilmente dei consiglieri comunali, sempre nel caso ve ne siano abbastanza per rappresentare la propria frazione. I revisori non devono altresì far parte del comitato di amministrazione a cui si rivolge il computo finale. Mariti, mogli, cognati e parenti fino al quarto grado di parentela del tesoriere e dei membri del comitato sono esclusi dalla

funzione di revisore. Inoltre la composizione dei revisori deve corrispondere alla composizione dei gruppi linguistici presenti in comune, così come emerso dall'ultimo censimento comunale.

In base all'ultimo censimento eseguito nel comune di Campo Tures i gruppi linguistici sono suddivisi nel seguente modo:

- gruppo linguistico tedesco: 97,43 %
- gruppo linguistico italiano: 2,36 %
- gruppo linguistico ladino: 0,21 %

In base al censimento non vi è nessuna necessità di rappresentare il gruppo linguistico italiano e ladino nel gruppo di revisori. Il consiglio comunale decide pertanto di nominare le seguenti persone come revisori per il compito finale 2008 dell'amministrazione autonoma della frazione di Campo Tures:

Rag. Josef Beikircher, Wilhelm Mairl, Christoph Haidacher;

Votazione:

Unanimità con 11 voti a favore su 11 consiglieri presenti (assenti giustificati: Franz Oberhollenzer, Walter Weger, Rag. Josef Beikircher, Dr.ssa Elfriede Steger, Laurentius Eder, Wolfgang Mair, Herbert Seeber, Willhelm Mairl e Othmar Janach).

ODG 17) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE 2008 DELL'AMMINISTRAZIONE AUTONOMA DEI DIRITTI CIVILI DI SERVITÙ DELLA FRAZIONE DI MOLINI DI TURES

Rieletti: ing. Wilhelm Innerhofer, Franz Oberhollenzer, Christoph Mutschlechner;

Votazione:

con 11 consiglieri presenti e votanti (assenti giustificati: Franz Oberhollenzer, Walter Weger, rag. Josef Beikircher, dr.ssa Elfriede Steger, Laurentius Eder, Wolfgang Mair, Herbert Seeber, Willhelm Mairl e Othmar Janach). 9 consiglieri si sono espressi a favore e 2 si sono astenuti (ing. Wilhelm Innerhofer e Christoph Mutschlechner).

ODG 18) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE 2008 DELL'AMMINISTRAZIONE AUTONOMA DEI DIRITTI CIVILI DI SERVITÙ DELLA FRAZIONE DI CAMINATA

Rieletti: dr. Günther Früh, dr. Walter Hintner, Paul Niederbacher;

Votazione:

unanimità con 11 voti a favore su 11 consiglieri presenti (assenti giustificati: Franz Oberhollenzer, Walter Weger, rag. Josef Beikircher, dr.ssa Elfriede Steger, Laurentius Eder, Wolfgang Mair, Herbert Seeber, Willhelm Mairl e Othmar Janach).

ODG 19) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE 2008 DELL'AMMINISTRAZIONE AUTONOMA DEI DIRITTI CIVILI DI SERVITÙ DELLA FRAZIONE DI ACERETO

Rieletti: Josef König, Aloisia Burger Mairegger, Othmar Janach;

Votazione:

unanimità con 11 voti a favore su 11 consiglieri presenti (assenti giustificati: Franz Oberhollen-

zer, Walter Weger, rag. Josef Beikircher, dr.ssa Elfriede Steger, Laurentius Eder, Wolfgang Mair, Herbert Seeber, Willhelm Mairl e Othmar Janach).

ODG 20) NOMINA DEI REVISORI PER IL COMPUTO FINALE 2008 DELL'AMMINISTRAZIONE AUTONOMA DEI DIRITTI CIVILI DI SERVITÙ DELLA FRAZIONE DI RIVA DI TURES

Rieletti: Ernst Mairhofer, Ludwig Niederanger, Paul Bacher

Votazione:

unanimità con 11 voti a favore su 11 consiglieri presenti (assenti giustificati: Franz Oberhollenzer, Walter Weger, rag. Josef Beikircher, dr.ssa Elfriede Steger, Laurentius Eder, Wolfgang Mair, Herbert Seeber, Willhelm Mairl e Othmar Janach).

30% DI SCONTO SULL'IMPOSTA COMUNALE PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

A partire dall'anno 2009 le famiglie con bambini fino al terzo anno di età avranno uno sconto pari al 30% sull'intero importo dell'imposta per lo smaltimento dei rifiuti. L'applicazione della riduzione sarà amministrata tramite i dati dell'anagrafe; per questo motivo non è necessaria alcuna dichiarazione o richiesta da parte delle famiglie che ne possono usufruire. Le relative fatture saranno inviate nell'anno 2010.

PUBBLICAZIONE DELLE DELIBERE PIÙ IMPORTANTI

SEDUTA DEL 07.10.2008

- Approvazione delle variazioni del PEG - variazione di bilancio 2008 – 7° provvedimento;
- Acquisto di materiale didattico per il periodo settembre - dicembre dell'anno scolastico 2008/2009 – scuola materna di Campo Tures, Molini di Tures, Caminata, Acereto, Riva di Tures;
- Conferimento d'incarico alla ditta Selectra S.p.A. (Bolzano) per la fornitura di materiale elettrico per la riparazione dei cavi per l'illuminazione degli alberi di Natale del comune di Campo Tures;
- Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse" a Molini di Tures – costruzione delle infrastrutture primarie – sub appalto dei lavori di asfaltatura assegnato alla ditta Kofler & Strabitz S.r.l. di Valdaora;
- Gafriller Sylvia - proroga assunzione con contratto a tempo determinato;
- Risanamento e sistemazione della strada podereale "Hofer-Ebner-Archner-" a Riva di Tures - appalto dei lavori assegnato alla ditta Niederwieser Bau S.r.l. di Campo Tures;
- Concessione e liquidazione di un trasferimento di capitale alla banda musicale di Campo Tures, ammontante a € 6.000, per la manifestazione del concorso giovanile;
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato alla ditta Elch S.n.c. di Brunico per la fornitura ed il montaggio dell'attrezzatura tecnica per lo showroom;
- Conferimento d'incarico alla ditta Edilfer S.r.l. (Brunico) per la fornitura di una piastra di ferro per coprire i pericoli generici sulle strade comunali;
- Zona per insediamenti produttivi "Griesberg" – avviamento

dell'esproprio ai sensi dell'art. 16 della L.P. 10/91 in forma vigente;

- Incontro residenti all'estero 2008 - contributo a titolo di concorso spese al KVV Campo Tures;
- Stipulazione di un contratto di servizio con la società AECT S.p.a. concernente la gestione e la manutenzione ordinaria della centrale idroelettrica Tobl Rio Riva e la sottostazione MT/AT Molini di Tures con relativa linea di collegamento MT;
- "Premio europeo per il rinnovo paesano 2008"- incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la veste tipografica e la stampa di 2.300 inviti per la festa per la popolazione del comune;
- "Premio europeo per il rinnovo paesano 2008"- incarico assegnato all'Hotel Drumlerhof S.a.s. di Ruth Innerhofer & Co. di Campo Tures per la preparazione del cibo per la festa della popolazione, presso la sala comunale, tenutasi il 19/10/2008;
- "Premio europeo per il rinnovo paesano 2008"- incarico assegnato alla ditta Decus di Campo Tures per la decorazione della sala comunale per il giorno 19/10/2008, in occasione della festa per la popolazione del comune;
- "Premio europeo per il rinnovo paesano 2008"- incarico assegnato al Residence Hotel Alpinum di Campo Tures per il pernottamento con colazione (il 19/10/2008) di due rappresentanti della "Europäische ARGE Landentwicklung und Dorferneuerung" per la festa per la popolazione del comune;
- "Premio europeo per il rinnovo paesano 2008"- incarico assegnato alla ditta Alexevents per la presentazione della serata nella sala comunale il 19/10/2008, in occasione della festa per la popolazione del comune.

SEDUTA DEL 21.10.2008

- Sistemazione esterna garage interrato a Campo Tures - incarico parziale assegnato alla ditta Tauber Klaus S.r.l. di Naz/Sciaves per l'esecuzione di ulteriori lavori;
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per l'apposizione della scritta all'interno dello showroom;
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la stampa del folder "Cascade";
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato alla ditta Metris S.r.l. di Campo Tures per la fornitura di elementi d'arredamento per lo showroom;
- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato alla ditta Tischleirei Engl di Campo Tures per la fornitura ed il montaggio di pannelli per pareti per lo showroom;
- Scuola elementare di Campo Tures – adeguamento alle norme antincendio ed alla legge n. 46/90 – rimborso alla Provincia Autonoma di Bolzano dell'importo di € 29.331,99;
- Concessione di un contributo un tantum alla parrocchia di Campo Tures per la presentazione della mostra "100 anni – altare neogotico";
- Tassa all'autorità per la vigilanza sui lavori pubblici – 3° pagamento trimestrale per l'anno 2008;
- Risanamento scuola elementare di Campo Tures - incarico assegnato all'arch. Kurt Wiedenhofer di Bolzano per la progettazione complessiva - incarico suppletivo;
- Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse" a Molini di Tures – incarico residuo assegnato alla ditta

Telecom Italia per lo spostamento dell'impianto telefonico;

- Nuova delimitazione dei centri abitati di Campo Tures ai sensi degli artt. 3/8 e 4 del Codice della Strada, D.L. 30/04/1992 n. 285 e successive modifiche;

- Nuova costruzione della tettoia e dello scantinato presso la piazza delle feste a Campo Tures – accettazione dell'importo di € 500.000,00 dal fondo di rotazione, ai sensi dell'art. 6 della L.P. 10/06/2008, n. 4;

- Acquisto di due programmatori per i contatori elettronici per l'Azienda Comunale di Campo Tures

- Immagine del comune – incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di stampati;

- Riscossione coattiva di trasgressioni non pagate dall'anno 2008;

- Infopoint presso Piazza Kammerlander – incarico assegnato alla ditta Leitner Hubert S.a.s. di Brunico per la fornitura ed il montaggio di dispositivi d'illuminazione;

- Illuminazione pubblica - conferimento d'incarico alla ditta Leitner Hubert S.a.s. di Brunico per la fornitura ed il montaggio di dispositivi d'illuminazione;

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla ditta Roman Werbeagentur di Brunico per l'ideazione tipografica e la stampa del giornale “Sand-Uhr”;

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- incarico assegnato alla ditta Poste Italiane per la spedizione a tutte le famiglie del comune del libro “Sand-Uhr”.

SEDUTA DEL 28.10.2008

- Costruzione percorso didattico naturale a Campo Tures – fornitura di scoiattoli in legno – svincolo dell'importo impegnato;

- Costruzione percorso didattico naturale a Campo Tures – segnaletica – incarico assegnato alla ditta Alias S.n.c. di Varna per l'elaborazione grafica;

- Costruzione percorso didattico naturale a Campo Tures – incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per il rinnovo della segnaletica;

- Incarico assegnato alla ditta Ria Druck S.a.s. di Campo Tures per la fornitura di bandiere per la piazza del municipio;

- Zona d'espansione “Feuerwehrhalle” di Acereto - assegnazione definitiva di aree riservate all'edilizia agevolata nella zona d'espansione “Feuerwehrhalle” ad Acereto (lotto K);

- Acquisto della neo formata particella fondiaria 873/4 C.C. a Campo Tures del sig. Huber Antonio;

- Vendita di 46 mq della p.f. 519/6 C.C. Molini alla sig.ra Elisabeth Forer;

- Permuta di terreno tra il comune di Campo Tures e le signore Küinig Johanna (coniugata Wenger) e Wenger Elisabeth;

- Incarico assegnato allo studio tecnico del geom. Dietmar Niederkofler di Brunico per l'elaborazione di una perizia di stima giurata di congruità, riguardante l'acquisto della particella fondiaria 172 C.C. a Molini di Tures;

- Acquisto della particella fondiaria 172 in P.T. 476/II C.C. a Molini di Tures;

- Modifica della delibera della giunta comunale n. 868 del 18/12/2007,

riguardante la permuta di terreno tra il comune di Campo Tures e il sig. Oberbichler Josef;

- Acquisto della particella edificabile 488 C.C. a Molini di Tures (serbatoio d'acqua potabile Shattenberg).

SEDUTA DEL 04.11.2008

- “Premio Europeo per il rinnovo paesano 2008”- Incarico assegnato alla ditta Action Film & Foto di Hartmann Seeber di Campo Tures per le fotografie ed i filmati;

- Supplenza del segretario comunale dal 20 al 24 ottobre 2008 - liquidazione del compenso;

- Presa atto dell'interpretazione autentica dell'accordo di comparto per i dipendenti dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle I.P.A.B. del 05/06/2008;

- Incentivazione della salute comunale – incarico assegnato alla Fondazione Vital di Bolzano per l'assistenza del progetto “Comune sano Campo Tures” – Liquidazione della 1° rata;

- Concessione del contributo di manutenzione stradale presso “Egelsbach” – anno 2008;

- Sgombero del “Rienzgraben” a Molini – liquidazione dell'indennità di occupazione terreni per l'anno 2008;

- Incarico assegnato alla ditta Transbagger S.r.l. di Campo Tures per l'esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria sulle strade comunali Caminata-Molini e Caminata-Cantuccio;

- Incarico affidato alla sig.ra arch. Johanna Niederkofler di Campo Tures per la modifica del piano d'attuazione riguardante la zona d'espansione Mühlwalder Strasse;

- Provvedimento per l'introduzione digitale di documenti – incarico assegnato alla ditta Karnak S.a.s. di Chiesanuova (RSM) per un'ulteriore fornitura di materiale d'ufficio.

SEDUTA DEL 11.11.2008

- Conferimento d'incarico alla ditta Tyrolplast S.n.c. di Vandoies per la fornitura di idranti soprassuolo per l'Azienda Comunale di Campo Tures;
- Elezione del consiglio provinciale del 26 ottobre 2008 - liquidazione del lavoro straordinario del personale comunale per il servizio elettorale prestato;
- Bando di concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura, a tempo indeterminato, di un posto di bibliotecario/a nella VI qualifica funzionale;

- Incarico assegnato alla ditta Transbagger S.r.l. di Campo Tures per l'esecuzione di lavori di scavo presso le strade comunali Caminata-Molini e Caminata-Cantuccio;
- Adesione del comune di Campo Tures al "Consorzio Zona Produttiva Griesberg" –accettazione dello statuto;
- Determinazione delle tariffe per l'approvvigionamento idrico e l'erogazione di acqua potabile, per la quota fissa e per le spese d'allacciamento - anno 2009;
- Determinazione della tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione delle acque reflue – anno 2009;
- Nuova costruzione di un ponte sull'Aurino in C.C. Molini/C.C. Caminata - conferimento d'incarico alla ditta Signalsystem S.r.l. di Bolzano per la fornitura di disposi-

tivi di illuminazione;

- Nuova costruzione di un ponte sull'Aurino in C.C. Molini/C.C. Caminata - conferimento d'incarico alla ditta Transbagger S.r.l. di Campo Tures per i lavori di scavo per l'installazione dell'illuminazione.

SEDUTA DEL 18.11.2008

- Lavori di manutenzione ordinaria sulla strada d'accesso "Stocker" ad Acereto – incarico assegnato alla ditta Brunner & Leiter S.n.c. del comune di Valle Aurina;
- Campo da gioco per bambini a Molini di Tures - incarico assegnato alla ditta Studio Comclie S.r.l. di Merano per il coordinamento e la gestione del concorso di progettazione.

ACCERTATA LA PRESENZA DI 429 BARRIERE ARCHITETTONICHE

Haidacher: "UNA PROSPETTIVA SORPRENDENTE"



Foto: Independent

Rilevamenti: alla ricerca di barriere architettoniche in tutto il comune di Campo Tures

La seconda riunione della commissione comunale per la realizzazione di un comune senza barriere architettoniche si è svolta all'insegna dell'elaborazione di un piano di lavoro elementare quanto essenziale. In questo incontro si è discusso sulla rilevazione di non meno di 429 barriere architettoniche che, ogni giorno, rendono difficoltosa la vita dei disabili nelle tre frazioni di valle del comune di Campo Tures. Tali rilevamenti sono stati documentati da più di 550 foto.

La lista delle barriere riscontrate nelle frazioni di Molini di Tures, Caminata e Tures è composta da ben 20 pagine, redatte da esperti del consorzio sociale Independent. Da

tale lista si evince la presenza sul territorio comunale di scalini e dislivelli stradali, di pendenze irregolari e di buche nell'asfalto, di parcheggi per disabili inagibili fino ad irregolari raccordi dei bordi stradali, dalla mancanza di segnaletica alla presenza di ostacoli sui marciapiedi o sulle vie pedonali.

PRIMI INTERVENTI

Da questo elenco occorre al più presto elaborare una lista di priorità che colga le misure più urgenti, ai costi più contenuti, da mettere in atto nel breve periodo. A fronte di ciò, ad esempio, si può pensare all'installazione di corrimano, dove questi sono mancanti o mal installati. "Nella presente riunione si è visto quanto sia necessario raccogliere ulteriori testimonianze a riguardo ed è stato altresì sorprendente esaminare il nostro comune da questa nuova prospettiva" afferma l'assessore comunale al traffico, il sig. Christof Haidacher, facente parte dell'apposita commissione per un comune privo di barriere architettoniche.

L'ESEMPIO DEI CHIUSINI STRADALI

"È anche molto importante stimolare una maggiore sensibilità dell'amministrazione comunale, delle imprese edili, degli architetti, degli imprenditori e dei lavoratori del comune" afferma il sig. Haidacher. Solo allora infatti si potrà capire in anticipo quanto, ad esempio, un chiusino mal installato o lasciato aperto, possa essere un enorme pericolo non solo per i portatori di handicap, ma anche per pedoni o ciclisti. Un comune senza barriere architettoniche è una spinta positiva anche per quanto riguarda l'economia ed il turismo, in quanto le misure correttive da implementare non si esauriscono con la creazione di qualche piccola struttura, ma si concretizzano anche in una maggiore leggibilità della segnaletica, in un più facile raggiungimento degli sportelli Bancomat o ancora nella possibilità di mangiare "senza glutine". Scopo ultimo della commissione è anche quello di realizzare una mappatura delle barriere purtroppo non eliminabili, come le inclinazioni naturali o simili, e di inserire queste ultime in una cartina escursionistica appositamente pensata per i disabili.

WALTER LÜCKNER

UNA MOLINI VIVIBILE

UNDICI OBIETTIVI E OTTO PROGETTI PER I PROSSIMI ANNI

Nell'ambito dell'elaborazione di un modello sostenibile per la frazione di Molini di Tures, a metà novembre, presso la stazione dei vigili del fuoco, si è svolta una riunione cittadina, nella quale sono stati presentati i risultati dello studio fin qui svolto dall'apposito gruppo di lavoro.

I 56 partecipanti alla conferenza per il futuro della frazione, avvenuta in ottobre e durata tre giorni, sotto la direzione di consulenti esterni dell'Istituto per il Management Comunale dell'Alto Adige, hanno elaborato undici obiettivi e otto progetti per lo sviluppo futuro di Molini di Tures. Questi undici obiettivi sono: energie rinnovabili, promozione dei prodotti regionali, sviluppo turistico, mantenimento di zone di relax (piana di Tures, Kloster Waldile, Griesmair Waldile), nuovo concetto di traffico per l'intero comune, strutture compatibili con i bisogni delle famiglie, rivitalizzazione e creazione di settori economici e di servizio, recupero delle tradizioni, più natura all'interno del paese, rinnovo paesano, attrazioni in paese.

Questi obiettivi sono pronti per essere sviluppati e concretizzati nei prossimi anni.

VISIONI ED IDEE

Il sindaco di Campo Tures, Helmut Innerbichler, in occasione della sopra citata riunione cittadina, in compagnia di Thomas Kopfsguter, dell'Istituto per il Management Comunale dell'Alto Adige, e di Rudi Viehweider, membro del gruppo di lavoro, ha presentato ad una platea



In partenza: a Molini di Tures sono stati elaborati e presentati molti nuovi progetti

di interessati cittadini i risultati delle analisi fin qui svolte per una Molini più attrattiva e vivibile. In tale manifestazione non sono state illustrate solo visioni ed idee per il futuro della frazione di Molini di Tures, ma anche le misure già pensate e realizzate dall'amministrazione comunale; in primo luogo la realizzazione di un desiderio promosso dai bambini degli asili infantili: un parco giochi. Il primo cittadino di Campo Tures ha spiegato ai presenti che la costruzione di un nuovo parco giochi a Molini è stata il frutto di un apposito bando di concorso di idee, alla base del quale sono stati posti, come criteri di scelta, proprio i desideri espressi

dai cittadini più piccoli.

“Fintanto che questo progetto sarà portato a termine l'amministrazione comunale ha deciso di creare un parco giochi mobile presso la piazza delle feste di Molini” ha comunicato il sindaco Innerbichler.

Il gruppo di lavoro ha fissato molte ed importanti mete, che dovranno essere messe in pratica nei prossimi anni, con il supporto di cittadini impegnati ed entusiasti. Il sindaco spera inoltre che in futuro si possa sempre più contare su un'attiva partecipazione a tali progetti da parte della popolazione.

do

TOUR ALL'INSEGNA DELL'ENERGIA

“PROGRAMMA 50 CASE / GIÀ 75 CONTRATTI PORTATI A TERMINE



Foto: do

Un oggetto “riscaldabile”: un esempio concreto di casa a basso consumo energetico a Molini

Nell’ambito del progetto “Agenda 21” si è svolta, a metà novembre a Campo Tures, una giornata all’insegna dell’energia. In questo giro di visita e durante la seguente presentazione sono stati illustrati diversi progetti ed iniziative volte a trasformare Campo Tures in un comune “CO2 neutrale”.

VISITA CON SPIEGAZIONE

60 cittadini di Campo Tures hanno preso parte al cosiddetto “Ener-tour”, organizzato dal comune e dall’istituto altoatesino TIS-Tecno Innovation: un giro di visite durante il quale sono state presentate e spiegate numerose iniziative e futuri

progetti in ambito energetico, da realizzarsi a Campo Tures. Al termine di questo tour si è discusso nella sala comunale anche dello stato dei lavori dell’impianto di teleriscaldamento; in particolar modo il referente comunale competente in materia, il sig. Meinhard Fuchsbrugger, ha informato i presenti che i lavori procedono come da progetto e che fino ad oggi sono stati già sottoscritti ben 75 contratti di fornitura energetica, per un totale di ca. sette Megawatt. Il sindaco di Campo Tures, il sig. Helmuth Innerbichler, ha inoltre presentato il “programma 50 case”, con il quale si intende supportare i cittadini volenterosi di af-

frontare un risanamento edilizio, nell’esplicazione delle procedure burocratiche e nel controllo dei lavori prettamente tecnici. Tale speciale “pacchetto servizi” è stato elaborato in collaborazione con la ditta Syneco e l’agenzia Casa Clima.

RISPARMIO ENERGETICO

Tramite i contributi pubblici e gli sponsor si è riusciti altresì a ridurre di un terzo i costi per la realizzazione di questo pacchetto servizi, a totale vantaggio dei cittadini stessi. “Soprattutto in periodi di difficile congiuntura economica come questi, tale pacchetto, in concomitanza con un concreto risparmio energetico di lungo periodo, permette ai cittadini di contribuire concretamente alla crescita dell’economia” – spiega il sindaco nel suo discorso.

UN ESEMPIO PER TUTTI

Norbert Lantschner, presidente dell’agenzia Casa Clima, ha ammesso che questo “programma 50 case” del comune di Campo Tures, è un progetto molto ambizioso che può però fungere da buon esempio per l’intero Alto Adige.

INFORMAZIONE GRATUITA

Tutti i cittadini intenzionati a realizzare un risanamento edilizio possono richiedere gratuitamente qualsiasi informazione presso lo sportello di consulenza energetica del comune, aperto ogni martedì dalle ore 9 alle ore 12.

do

COSÌ SI PARCHEGGIA GRATIS!

SENZA UN BIGLIETTO VALIDO NON FUNZIONA!

Dall'autunno 2008 è possibile parcheggiare gratuitamente per 25 minuti nelle cosiddette "zone blu" presenti nel territorio comunale. Questa regola è il risultato di un intenso giro di contrattazioni tra negozianti ed amministrazione comunale. Entrambe le parti in causa infatti, a seguito dell'accettazione crescente di questa nuova modalità di parcheggiare in centro, hanno richiesto la possibilità di sostare brevemente per un veloce acquisto, o uno stop per un caffè senza dover pagare l'imposta per la sosta.

PREMERE IL TASTO VERDE

Succede però sempre che, con loro grande fastidio, i "parcheggiatori gratuiti" si vedano il foglietto della contravvenzione appoggiato sul parabrezza dell'auto. Questo succede perché molti automobilisti sono lieti di poter sfruttare la possibilità di sostare gratuitamente, ma non tutti ancora sanno o si ricordano come si può godere di tale diritto senza incorrere in una multa. Condizione base è dirigersi allo sportello automatico del parcheggio e premere il tasto verde (ovviamente senza inserire soldi), ritirare il biglietto ed apporlo all'interno dell'auto, in posizione ben visibile dal parabrezza.

ORA È VALIDO!

Soltanto questo biglietto infatti permette di parcheggiare gratuitamente nelle zone blu per 25 minuti. Se è mancante, la polizia municipale non è solo autorizzata, bensì addirittura obbligata dalla legge a emettere



Foto: Lückner

Solo se si preme il tasto verde si può parcheggiare gratis per 25 minuti.

la contravvenzione, pari a 36 euro. Sulla macchinetta del parcheggio – per una migliore comprensione del meccanismo - è altresì attaccato un apposito avviso agli utenti.

Molti automobilisti invece non si danno la briga di andare allo sportello per ritirare il foglietto, credendo che non sia necessario per usufruire del parcheggio gratuito. Ma per le

forze dell'ordine preposte al controllo tale foglietto è l'unica prova che possa dimostrare quanto tempo si è in sosta nelle zone blu.

A proposito: chi vuole sostare più di 25 minuti nelle zone blu, può inserire il suo obolo (per esempio 50 centesimi) per ottenere il permesso di parcheggio per la durata di 55 minuti.

-wl-

RACCOLTA IMMONDIZIA DI VENERDÌ

DURANTE LE FESTE NATALIZIE RACCOLTA DI SABATO/ NESSUN AUMENTO DI TARIFFE



foto: Lückner

Nel comune si accumula circa 1 milione di kg di immondizia all'anno

Campo Tures dispone di un intelligente ed innovativo sistema di raccolta rifiuti, in grado altresì di rispondere alle moderne esigenze della società. Ci sono però alcune importanti novità da sottolineare. Per esempio è stato abolito l'usuale sistema di raccolta con container a piombini, sostituito, dal 1° gennaio 2009, dal più moderno sistema a trasponder (si veda il relativo approfondimento nell'edizione 05/08 del Taufra BötI). Con tale nuovo sistema lo svuotamento dei container viene registrato via radio, rendendo pertanto superflui i piombini. La raccolta dei sacchi invece rimane invariata.

Dal 1° gennaio 2009 entreranno in vigore anche altre importanti novità. Il servizio di svuotamento contai-

ner infatti sarà gestito, fino all'anno 2016, dalla ditta Sager S.r.l. della provincia di Udine, vincitrice del bando di concorso appositamente indetto dalla comunità comprensoriale. Finora inoltre la raccolta dei rifiuti nel comune di Campo Tures è stata sempre effettuata il giovedì a Cantuccio, Caminata, zona industriale, Acereto e a Riva e il venerdì nelle frazioni di Tures, Vigo Michele, Molini, zona artigianale e parrocchia. In futuro tale servizio sarà effettuato con due automezzi (invece di uno solo come fatto finora) e nella sola mattinata di venerdì, seguendo questo giro: frazioni di Acereto e Riva (ore 6), Vigo Michele (ore 7) ed infine Tures, Molini e Caminata (ore 7.30).

Siccome le festività natalizie 2008

cadranno di giovedì e venerdì, la raccolta rifiuti in questa settimana sarà eccezionalmente effettuata sabato 27 dicembre.

Nel comune, ogni anno, si raccoglie circa 1 milione di kg di immondizia. Tutta questa enorme quantità viene portata al deposito di Brunico; il 90% dei costi complessivi del servizio di raccolta rifiuti devono essere sostenuti dal comune tramite la riscossione dell'apposita tassa. Nonostante questi cambiamenti innovativi le tariffe 2009 non saranno aumentate e rimarranno pertanto uguali a quelle attualmente in vigore, mai ritoccate dal 2007.

Per lo svuotamento dei container vale quanto segue:

- i container sono svuotati solo se provvisti di apposito microchip;
- i container straripanti non verranno svuotati;
- l'immondizia in sacchi neri e riposta attorno al container non sarà ritirata;
- i container devono essere posti in posizione visibile dall'operatore;
- i container possono essere chiusi, ma in occasione della raccolta devono essere riaperti;
- le presse sono vietate dalle normative vigenti;
- i container devono contenere soltanto immondizia non altrimenti riciclabile (niente umido, nessun materiale inquinante o di particolare valore - questi devono essere portati al centro di riciclaggio comunale).

-rkl/wl-

QUANDO I BIMBI PROGETTANO

I LORO PARERI SARANNO DETERMINANTI PER LA SCELTA DEL PROGETTO VINCENTE PER IL PARCO GIOCHI

Il progetto di un nuovo parco giochi per la frazione di Molini di Tures, da realizzarsi nel 2009/2010 in via Peinten, è cosa discussa e decisa già da parecchio tempo. Si sono però susseguite varie proposte ed idee su come tale parco giochi debba essere realizzato. Ma il modo in cui si è portato avanti il progetto nel comune di Campo Tures non è solo innovativo, anzi potrà sembrare anche abbastanza singolare ed unico.

UNA NUOVA IDEA

Sull'onda del modello di sviluppo e della conferenza per il futuro per la frazione di Molini di Tures, il sig. Jakob Unterhofer ha proposto di coinvolgere i bambini della scuola elementare di Molini in questo progetto. Quest'idea è stata presa in considerazione con grande entusiasmo e partecipazione da tutti gli interessati e dalla stessa scuola, che ha garantito anche un supporto finanziario per il progetto.

L'ENTUSIASMO DEI PIÙ PICCOLI

I bambini della scuola elementare di Molini, supportati dalle insegnanti Maria Luise Morandi e Dorothea Rederlechner Gartner, hanno sviluppato con grande entusiasmo le proprie idee, costruendo persino, con diversi materiali, un modellino del loro parco giochi ideale.

Tale modellino è stato infine presentato pubblicamente in occasione della conferenza per il futuro della frazione, riscuotendo notevole successo e meraviglia.



Foto: do

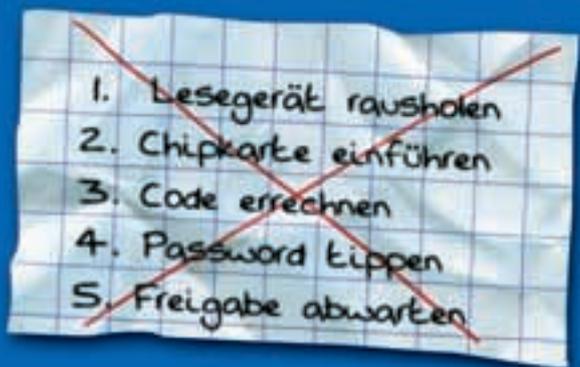
Ora si parte, sig. sindaco! I bambini decidono in merito al parco giochi di Molini di Tures

– questa la promessa del primo cittadino di Campo Tures.

UN PARCO GIOCHI MOBILE

In attesa che il progetto si trasformi in realtà la giunta comunale ha deciso di realizzare un parco giochi mobile per la primavera 2009, da posizionare presso la piazza delle feste di Molini, che poi in inverno ospiterà il consueto campo di pattinaggio.

Walther Lückner



Einfacher & sicherer

geht's mit Volksbank

direct b@nking.

Der **Konkurrenz** voraus!

direct b@nking
der Volksbank

